



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
May 1981

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de mai 1981

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1982

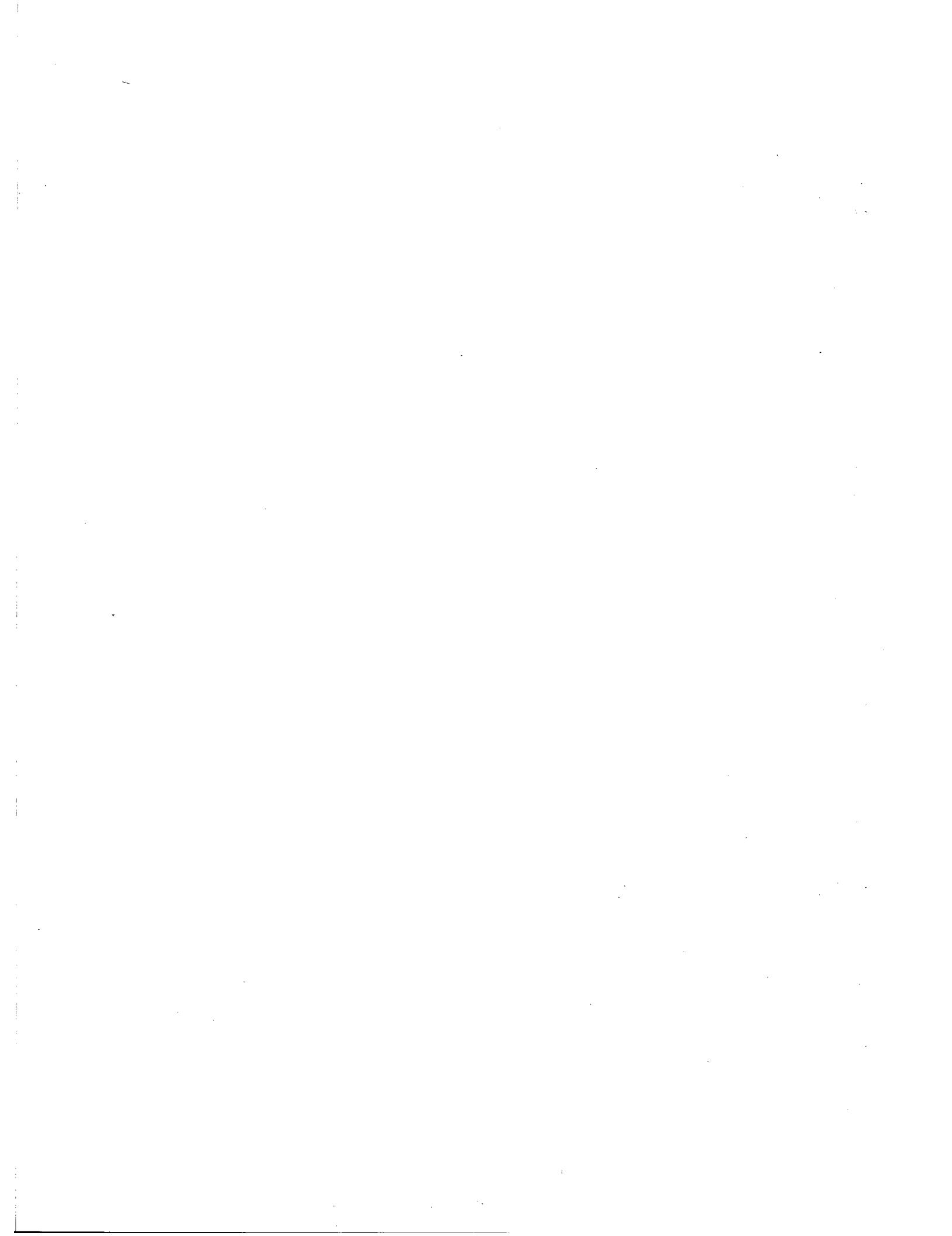


TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 19768 to 19804 . . . . .	231
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . .	238
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . . . .	255
INDEX . . . . .	257

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 19768 à 19804 . . . . .	231
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .	238
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat . . . . .	255
INDEX . . . . .	257



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1981

Mos. 19768 to 19804

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1981

Mos. 19768 à 19804

No. 19768. CZECHOSLOVAKIA AND VIET NAM:

Treaty of friendship and co-operation. Signed at Hanoi on 14 February 1980.

Came into force on 13 November 1980, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 9.

Authentic texts: Vietnamese and Czech.  
Registered by Czechoslovakia and Viet Nam on 1 May 1981.

No. 19768. TCHÉCOSLOVAQUIE ET VIET NAM :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Hanoï le 14 février 1980.

Entré en vigueur le 13 novembre 1980, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : vietnamien et tchèque.  
Enregistré par la Tchécoslovaquie et le Viet Nam le 1er mai 1981.

No. 19769. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND ZIMBABWE:

Basic Agreement. Signed at Salisbury on 7 May 1981

Came into force on 7 May 1981 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 7 May 1981.

No. 19769. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET ZIMBABWE :

Accord de base. Signé à Salisbury le 7 mai 1981

Entré en vigueur le 7 mai 1981 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 7 Mai 1981.

No. 19770. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) AND UPPER VOLTA:

Project Agreement--Natural Resources Exploration Project (with annexes). Signed at Ouagadougou on 30 October 1980 ~

Came into force on 8 May 1981, the date on which the Fund dispatched to the Government of the Upper Volta a notice confirming its acceptance of the certificate provided by the latter under section 11.01, and the approval of the project by the Governing Body of the Fund, in accordance with section 11.02.

Authentic texts: French and English.  
Registered ex officio on 8 May 1981.

~ See section 8.03 (b) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President or the Vice-President of the International Court of Justice.

No. 19770. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES) ET HAUTE-VOLTA :

Accord relatif à un projet -- Projet concernant l'exploration des ressources naturelles (avec annexes). Signé à Ouagadougou le 30 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 8 mai 1981, date à laquelle le Fonds a donné avis au Gouvernement de la Haute-Volta de son acceptation du certificat fourni par ce dernier en application du paragraphe 11.01, et de l'approbation du projet par le Conseil d'administration du Fonds, conformément au paragraphe 11.02.

Textes authentiques : français et anglais.  
Enregistré d'office le 8 mai 1981.

~ Voir paragraphe 8.03 b) pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président ou le Vice-Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19771. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND BURUNDI:

\* Grant Agreement--Rural Health Centre at Kiofi (with annexes). Signed at Bujumbura on 5 December 1980 and 13 January 1981 ~

Came into force on 8 May 1981, the date on which the United Nations Capital Development Fund notified the Government of Burundi that the conditions for effectiveness had been fulfilled, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.  
Registered ex officio on 8 May 1981.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19771. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET BURUNDI :

\* Accord de don -- Centre Sanitaire rural de Kiofi (avec annexes). Signé à Bujumbura le 5 décembre 1980 et le 13 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 8 mai 1981, date à laquelle le Fonds d'équipement des Nations Unies a notifié au Gouvernement burundais que les conditions d'entrée en vigueur étaient remplies, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.  
Enregistré d'office le 8 mai 1981.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19772. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on social security in cases of involuntary unemployment. Signed at Bonn on 29 October 1959

Came into force on 1 December 1959, i.e., the first day of the second month following the date of signature, in accordance with article 9.

Authentic texts: Spanish and German.  
Registered by Spain on 12 May 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 19772. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la sécurité sociale en cas de chômage involontaire. Signé à Bonn le 29 octobre 1959

Entré en vigueur le 1er décembre 1959, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la signature, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : espagnol et allemand.  
Enregistré par l'Espagne le 12 mai 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 19773. SPAIN AND LIBERIA:

Agreement for the establishment of air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Madrid on 20 August 1977.

Applied provisionally from 20 August 1977, the date of signature, and came into force definitively on 20 September 1978, the date on which both Governments informed each other by an exchange of diplomatic notes (effected on 10 April and 20 September 1978) that their respective constitutional and/or internal requirements had been fulfilled, in accordance with article XVII.

Authentic texts: Spanish and English.  
Registered by Spain on 12 May 1981.

No. 19774. SPAIN AND ITALY:

Exchange of letters constituting an agreement on the suppression of the passport requirements. Madrid, 14 November 1980

Came into force on 22 April 1981, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 4 February and 23 March 1981) by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Spanish and Italian.  
Registered by Spain on 12 May 1981.

No. 19775. WORLD HEALTH ORGANIZATION AND DJIBOUTI:

Basic Agreement for the establishment of technical advisory co-operation relations. Signed at Alexandria on 19 March 1979, and at Djibouti on 2 April 1981

Came into force on 2 April 1981 by signature, in accordance with article VI.

Authentic text: French.  
Registered by the World Health Organization on 12 May 1981.

No. 19776. UNITED NATIONS AND JAPAN:

\* Memorandum of Understanding regarding the study tour under the Steel Committee, principal subsidiary body of the Economic Commission for Europe, to be organized in Japan from 18 to 27 May 1981, at the invitation of the Government of Japan. Signed at New York on 18 May 1981

Came into force on 18 May 1981 by signature.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 18 May 1981.

No. 19777. JAPAN AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning the establishment of the boundary in the northern part of the continental shelf adjacent to the two countries (with map and agreed minutes). Signed at Seoul on 30 January 1974

Came into force on 22 June 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo, in accordance with article IV.

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19773. ESPAGNE ET LIBERIA :

Accord relatif à l'établissement de services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Madrid le 20 août 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 20 août 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 20 septembre 1978, date à laquelle les deux Gouvernements se sont informés par un échange de notes diplomatiques (effectué les 10 avril et 20 septembre 1978) que leurs formalités constitutionnelles ou internes avaient été accomplies, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : espagnol et anglais.  
Enregistré par l'Espagne le 12 mai 1981.

No. 19774. ESPAGNE ET ITALIE :

Exchange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation au passeport. Madrid, 14 novembre 1980

Entré en vigueur le 22 avril 1981, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 4 février et 23 mars 1981) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : espagnol et italien.  
Enregistré par l'Espagne le 12 mai 1981.

No. 19775. ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET DJIBOUTI :

Accord de base concernant l'établissement de rapports de coopération technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie le 19 mars 1979, et à Djibouti le 2 avril 1981

Entré en vigueur le 2 avril 1981 par la signature, conformément à l'article VI.

Texte authentique : français.  
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 12 mai 1981.

No. 19776. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET JAPON :

\* Mémoirandum d'accord concernant une tournée d'étude devant avoir lieu au Japon du 18 au 27 mai 1981, sous l'égide du Comité de l'acier, principal organe subsidiaire de la Commission économique pour l'Europe et sur invitation du Gouvernement japonais. Signé à New York le 18 mai 1981

Entré en vigueur le 18 mai 1981 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 18 mai 1981.

No. 19777. JAPON ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord relatif à la délimitation de la frontière dans la partie nord du plateau continental adjacente aux deux pays (avec carte et procès-verbal approuvé). Signé à Séoul le 30 janvier 1974

Entré en vigueur le 22 juin 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo, conformément à l'article IV.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19778. JAPAN AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning joint development of the southern part of the continental shelf adjacent to the two countries (with map, appendix, agreed minutes and exchanges of notes). Signed at Seoul on 30 January 1974 ~

Came into force on 22 June 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

~ See article XIV (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19779. JAPAN AND ROMANIA:

\* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with agreed minutes). Signed at Tokyo on 12 February 1976

Came into force on 9 April 1978, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest on 10 March 1978, in accordance with article 27 (2).

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19780. JAPAN AND EGYPT:

Agreement concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol and agreed minutes). Signed at Tokyo on 28 January 1977 ~

Came into force on 14 January 1978, i.e., one month after the date of exchange of the instruments of ratification, which took place at Cairo on 14 December 1977, in accordance with article 14 (2).

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

~ See article 13 (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19781. JAPAN AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on fisheries off the coast of Japan in 1977 (with annex and exchange of notes). Signed at Tokyo on 4 August 1977

Came into force on 9 December 1977, the day of the exchange of diplomatic notes confirming its approval in accordance with the constitutional procedures of both countries, with effect from 31 December 1977, in conformity with article 8.

Authentic texts: Russian and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981. (Note: Also see same number in annex I.)

No. 19782. JAPAN AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Protocol on the procedures and conditions of salmon fishing in the northwestern part of the Pacific Ocean in 1978. Signed at Moscow on 21 April 1978

Came into force on 28 April 1978, the date of the exchange of diplomatic notes indicating its approval in accordance with the constitutional procedures of both countries, in conformity with paragraph 4.

Authentic texts: Russian and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19778. JAPON ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord relatif au développement en commun de la partie sud du plateau continental adjacente aux deux pays (avec carte, appendice, procès-verbal approuvé et échanges de notes). Signé à Séoul le 30 janvier 1974 ~

Entré en vigueur le 22 juin 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

~ Voir article XIV, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19779. JAPON ET ROUMANIE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu (avec procès-verbal approuvé). Signée à Tokyo le 12 février 1976

Entré en vigueur le 9 avril 1978, soit le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest le 10 mars 1978, conformément à l'article 27, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistrée par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19780. JAPON ET EGYPTE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements (avec protocole et procès-verbal approuvé). Signé à Tokyo le 28 janvier 1977 ~

Entré en vigueur le 14 janvier 1978, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu au Caire le 14 décembre 1977, conformément à l'article 14, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

~ Voir article 13, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19781. JAPON ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la pêche au large des côtes du Japon pendant l'année 1977 (avec annexe et échange de notes). Signé à Tokyo le 4 août 1977

Entré en vigueur le 9 décembre 1977, jour de l'échange de notes diplomatiques confirmant son approbation selon les procédures constitutionnelles de chaque pays, avec effet au 31 décembre 1977, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : russe et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annex I.)

No. 19782. JAPON ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Protocole relatif aux procédures et aux conditions relatives à la pêche du saumon dans la partie nord-ouest de l'océan Pacifique pendant l'année 1978. Signé à Moscou le 21 avril 1978

Entré en vigueur le 28 avril 1978, date de l'échange de notes diplomatiques indiquant son approbation selon les procédures constitutionnelles des deux pays, conformément au paragraphe 4.

Textes authentiques : russe et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19783. JAPAN AND CHINA:

Trade-mark Protection Agreement. Signed at Beijing on 29 September 1977

Came into force on 1 March 1978, i.e., the thirtieth day from the date of the exchange of notifications confirming the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 2 (1).

Authentic texts: Chinese and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19784. JAPAN AND CHINA:

Treaty of peace and friendship. Signed at Beijing on 12 August 1978

Came into force on 23 October 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: Chinese and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19785. JAPAN AND CZECHOSLOVAKIA:

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Signed at Prague on 11 October 1977

Came into force on 25 November 1978, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo on 26 October 1978, in accordance with article 28.

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19786. JAPAN AND IRAQ:

Cultural Agreement. Signed at Baghdad on 20 March 1978

Came into force on 4 July 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo, in accordance with article II.

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19787. JAPAN AND BANGLADESH:

Agreement for the exchange of international money orders. Signed at Tokyo on 14 April 1978

Came into force on 2 October 1978, the date agreed upon by the Parties in an exchange of diplomatic notes confirming the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 14 (1).

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981.

No. 19788. GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AND DEMOCRATIC YEMEN:

Treaty of friendship and co-operation. Signed at Aden on 17 November 1979

Came into force on 24 November 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with article 15.

Authentic texts: German and Arabic.  
Registered by the German Democratic Republic and Democratic Yemen on 21 May 1981.

No. 19783. JAPON ET CHINE :

Accord relatif à la protection des marques de fabrique. Signé à Beijing le 29 septembre 1977

Entré en vigueur le 1er mars 1978, soit le trentième jour après la date de l'échange des notifications confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 2, paragraphe 1.

Textes authentiques : chinois et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19784. JAPON ET CHINE :

Traité de paix et d'amitié. Signé à Beijing le 12 août 1978

Entré en vigueur le 23 octobre 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : chinois et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19785. JAPON ET TCHÉCOSLOVAQUIE :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Prague le 11 octobre 1977

Entré en vigueur le 25 novembre 1978, soit le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo le 26 octobre 1978, conformément à l'article 28.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19786. JAPON ET IRAQ :

Accord culturel. Signé à Bagdad le 20 mars 1978

Entré en vigueur le 4 juillet 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tokyo, conformément à l'article II.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19787. JAPON ET BANGLADESH :

Accord relatif à la compensation des mandats de poste internationaux. Signé à Tokyo le 14 avril 1978

Entré en vigueur le 2 octobre 1978, date convenue par les Parties dans un échange de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 14, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

No. 19788. REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Aden le 17 novembre 1979

Entré en vigueur le 24 novembre 1980 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berlin, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : allemand et arabe.  
Enregistré par la République démocratique allemande et le Yémen démocratique le 21 mai 1981.

No. 19789. BRAZIL AND GABON:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Brasilia on 14 October 1975

Came into force on 21 March 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Libreville, in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

No. 19790. BRAZIL AND GABON:

Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Brasilia on 14 October 1975

Came into force on 21 March 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Libreville, in accordance with article VI.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

No. 19791. BRAZIL AND FRANCE:

Arrangement between the National Council for Scientific and Technological Development (CNPQ) of Brazil and the Overseas Agency for Technical and Scientific Research (ONSTOM) of France. Signed at Paris on 2 January 1981

Came into force on 30 January 1981, the date of the last of the notes provided for in article XVI, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

No. 19792. BRAZIL AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement for the establishment of a permanent mechanism of co-operation in consulate matters. Paris, 30 January 1981

Came into force on 30 January 1981 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

No. 19793. BRAZIL AND FRANCE:

Agreement on technological and industrial co-operation in the field of mineral coal. Signed at Paris on 30 January 1981

Came into force on 30 January 1981 by signature, in accordance with article II (1).

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

No. 19794. BRAZIL AND FRANCE:

Supplementary Arrangement of cooperation in the field of telecommunications. Signed at Paris on 9 March 1981

Came into force on 9 March 1981, in accordance with article IX.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

No. 19789. BRESIL ET GABON :

Accord de coopération culturelle. Signé à Brasilia le 14 octobre 1975

Entré en vigueur le 21 mars 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Libreville, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

No. 19790. BRESIL ET GABON :

Accord de coopération scientifique et technique. Signé à Brasilia le 14 octobre 1975

Entré en vigueur le 21 mars 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Libreville, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

No. 19791. BRESIL ET FRANCE :

Arrangement entre le Conseil national de développement scientifique et technologique (CNPQ) du Brésil et l'Office de recherche scientifique et technique d'outre-mer (ONSTOM) français. Signé à Paris le 2 janvier 1981

Entré en vigueur le 30 janvier 1981, date de la dernière des notes prévues à l'article XVI, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

No. 19792. BRESIL ET FRANCE :

Echange de lettres constituant un accord visant à instituer un mécanisme permanent de coopération dans le domaine consulaire. Paris, 30 janvier 1981

Entré en vigueur le 30 janvier 1981 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

No. 19793. BRESIL ET FRANCE :

Accord sur la coopération technologique et industrielle dans le domaine du charbon minéral. Signé à Paris le 30 janvier 1981

Entré en vigueur le 30 janvier 1981 par la signature, conformément à l'article II, paragraphe 1.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

No. 19794. BRESIL ET FRANCE :

Arrangement complémentaire de coopération dans le domaine des télécommunications. Signé à Paris le 9 mars 1981

Entré en vigueur le 9 mars 1981, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

NO. 19795. BRAZIL AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either State to operate a station in the other State. Paris, 9 March 1981

Came into force on 9 March 1981 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

NO. 19796. BRAZIL AND COLOMBIA:

Agreement on scientific co-operation, supplementary to the Basic Agreement on technical cooperation signed at Bogota on 13 December 1972. Signed at Bogota on 12 March 1981

Came into force on 12 March 1981 by signature, in accordance with article XIII.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

NO. 19797. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning a project entitled 'Adoption of new technology on production of temperate climate fruits in the State of Santa Catarina'. Brasilia, 2 April 1981

Came into force on 2 April 1981, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

NO. 19798. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of letters constituting an agreement on the establishment of a Department of 'Technology on Comestible Oils' in the University of Campinas. Brasilia, 2 April 1981

Came into force on 2 April 1981, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 27 May 1981.

NO. 19799. FINLAND AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Indo-Finnish Joint Commission to promote economic relations between the two Governments. Helsinki, 22 May 1974

Came into force on 28 September 1974, i.e., 30 days from the date on which the Parties had informed each other by an exchange of diplomatic notes (on 7 and 28 August 1974) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with paragraph *Corrig. in  
March 88* *The provisions of the said*

Authentic texts: Finnish and English.  
Registered by Finland on 28 May 1981.

NO. 19800. FINLAND AND REPUBLIC OF KOREA:

Memorandum of Understanding on the restriction and control of the imports of certain textile products from the Republic of Korea (with annexes). Signed at Helsinki on 7 March 1980

Came into force on 1 May 1980, in accordance with article 1.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1981.

NO. 19795. BRESIL ET FRANCE :

Exchange de lettres constituant un accord en vue d'accorder aux radio-amateurs de l'un des deux Etats, titulaires d'une licence en cours de validité, l'autorisation d'utiliser une station radio électrique sur le territoire de l'autre Etat. Paris, 9 mars 1981

Entré en vigueur le 9 mars 1981 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

NO. 19796. BRESIL ET COLOMBIE :

Accord relatif à la coopération scientifique, complémentaire de l'accord de base relatif à la coopération technique signé à Bogota le 13 décembre 1972. Signé à Bogota le 12 mars 1981

Entré en vigueur le 12 mars 1981 par la signature, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

NO. 19797. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de lettres constituant un accord concernant un projet intitulé 'Application de nouvelles techniques pour la production dans l'état de Santa Catarina de fruits de climats tempérés'. Brasilia, 2 avril 1981

Entré en vigueur le 2 avril 1981, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

NO. 19798. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de lettres constituant un accord portant création d'un département de la 'Technologie des huiles alimentaires' à l'Université de Campinas. Brasilia, 2 avril 1981

Entré en vigueur le 2 avril 1981, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 27 mai 1981.

NO. 19799. FINLANDE ET INDE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la Commission mixte indo-finnoise chargée de promouvoir les relations économiques entre les deux Gouvernements. Helsinki, 22 mai 1974

Entré en vigueur le 28 septembre 1974, soit 30 jours à partir de la date à laquelle les Parties s'étaient informées par l'échange de notes diplomatiques (les 7 et 28 août 1974) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe *Corrig. in  
March 88* *aux dispositions desdites notes.*

Textes authentiques : finnois et anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1981.

NO. 19800. FINLANDE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Mémorandum d'accord pour limiter et régulariser l'importation de certains produits textiles en provenance de la République de Corée (avec annexes). Signé à Helsinki le 7 mars 1980

Entré en vigueur le 1er mai 1980, conformément à l'article 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1981.

No. 19801. FINLAND AND CHINA:

Programme on cultural co-operation for the period 1980-1981.  
Signed at Beijing on 2 May 1980

Came into force on 1 June 1980, i.e., the first day of the month following its signature, in accordance with article VI (12).

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1981.

No. 19802. SWITZERLAND AND MOROCCO:

Agreement concerning the settlement of the financial consequences resulting from the transfer to the Moroccan State of agricultural estates of properties suitable for agriculture, which belonged to Swiss nationals. Signed at Rabat on 6 June 1978

Came into force on 5 February 1981 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 9.

Authentic text: French.  
Registered by Switzerland on 29 May 1981.

No. 19803. SWITZERLAND AND UPPER VOLTA:

Agreement concerning technical co-operation. Signed at Abidjan on 20 June 1978, and at Ouagadougou on 22 September 1978

Came into force provisionally from 22 September 1978 by signature, and definitively on 25 February 1981, the date on which the Parties had notified each other in writing that the procedures required under their respective domestic laws had been completed, in accordance with article 9.

Authentic text: French.  
Registered by Switzerland on 29 May 1981.

No. 19804. SWITZERLAND AND BENIN:

Agreement concerning technical co-operation. Signed at Cotonou on 23 January 1981<sup>1</sup>

Came into force on 23 January 1981 by signature, in accordance with article I.

Authentic text: French.  
Registered by Switzerland on 29 May 1981.

<sup>1</sup> See article IX for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice and the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 19801. FINLANDE ET CHINE :

Programme de coopération culturelle pour la période 1980-1981. Signé à Beijing le 2 mai 1980

Entré en vigueur le 1er juin 1980, soit le premier jour du mois suivant sa signature, conformément à l'article VI, paragraphe 12.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1981.

No. 19802. SUISSE ET MAROC :

Accord portant règlement des conséquences financières résultant du transfert à l'Etat marocain de la propriété des biens agricoles ou à vocation agricole ayant appartenu à des ressortissants suisses. Signé à Rabat le 6 juin 1978

Entré en vigueur le 5 février 1981 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suisse le 29 mai 1981.

No. 19803. SUISSE ET HAUTE-VOLTA :

Accord de coopération technique. Signé à Abidjan le 20 juin 1978, et à Ouagadougou le 22 septembre 1978

Entré en vigueur à titre provisoire à compter du 22 septembre 1978 par la signature, et à titre définitif le 25 février 1981, date à laquelle les Parties s'étaient notifiées par écrit que les formalités requises par leurs législations nationales respectives avaient été accomplies, conformément à l'article 9.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suisse le 29 mai 1981.

No. 19804. SUISSE ET BENIN :

Accord de coopération technique. Signé à Cotonou le 23 janvier 1981<sup>1</sup>

Entré en vigueur le 23 janvier 1981 par la signature, conformément à l'article I.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suisse le 29 mai 1981.

<sup>1</sup> Voir article IX pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice et à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

## ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 19487. Protocol to the Convention on the Contract of  
the International Carriage of Goods by Road (CMR).  
Concluded at Geneva on 5 July 1978.

## RATIFICATION

Instrument deposited on:

4 May 1981  
Romania  
(With effect from 2 August 1981. With a reservation and a  
declaration.)

Registered ex officio on 4 May 1981.

No. 10921. International Health Regulations. Adopted by  
the Twenty-second World Health Assembly at Boston on 25  
July 1969.

APPLICATION of the above-mentioned Regulations, as amended by  
the Additional Regulations of 23 May 1973

The Regulations, as amended by the Additional Regulations  
of 23 May 1973, came into force on the date indicated in  
respect of the following State, which had notified neither  
rejection nor reservation within the delay of three months  
from the date (11 November 1980) on which it became a member  
of the Organization:

11 February 1981  
Saint Lucia

Certified statement was registered by the World Health  
Organization on 5 May 1981.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and  
Cultural Rights. Opened for signature at New York on 19  
December 1966

## ACCESSION

Instrument deposited on:

8 May 1981  
Central African Republic  
(With effect from 8 August 1981.)

Registered ex officio on 8 May 1981.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political  
Rights. Adopted by the General Assembly of the United  
Nations on 16 December 1966

## ACCESSION

Instrument deposited on:

8 May 1981  
Central African Republic  
(With effect from 8 August 1981.)

Registered ex officio on 8 May 1981.

ACCESSION to the Optional Protocol of 16 December 1966 to the  
above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

8 May 1981  
Central African Republic  
(With effect from 8 August 1981.)

Registered ex officio on 8 May 1981.

## ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU  
SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 19487. Protocole à la Convention relative au contrat de  
transport international de marchandises par route (CMR).  
Conclu à Genève le 5 juillet 1978

## RATIFICATION

Instrument déposé le :

4 mai 1981  
Roumanie  
(avec effet au 2 août 1981. Avec réserve et déclaration.)

Enregistré d'office le 4 mai 1981.

No. 10921. Règlement sanitaire international. Adopté par la  
Vingt-Deuxième Assemblée mondiale de la santé à Boston le  
25 juillet 1969

APPLICATION du Règlement susmentionné, tel qu'amendé par le  
Règlement additionnel du 23 mai 1973

Le Règlement, tel qu'amendé par le Règlement additionnel du  
23 mai 1973, est entré en vigueur à la date suivante à  
l'égard de l'Etat ci-après qui n'avait fait connaître ni  
refus ni réserves dans le délai de trois mois à compter de la  
date (11 novembre 1980) à laquelle il est devenu membre de  
l'Organisation :

11 février 1981  
Sainte-Lucie

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'organisation mondiale de la santé le 5 mai 1981.

No. 14531. Pacte international relatif aux droits  
économiques, sociaux et culturels. Ouvert à la signature à  
New York le 19 décembre 1966

## ADHESION

Instrument déposé le :

8 mai 1981  
République centrafricaine  
(avec effet au 8 août 1981.)

Enregistré d'office le 8 mai 1981.

No. 14668. Pacte international relatif aux droits civils et  
politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations  
Unies 16 décembre 1966

## ADHESION

Instrument déposé le :

8 mai 1981  
République centrafricaine  
(avec effet au 8 août 1981.)

Enregistré d'office le 8 mai 1981.

ADHESION au Protocole facultatif du 16 décembre 1966 se  
rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

8 mai 1981  
République centrafricaine  
(avec effet au 8 août 1981.)

Enregistré d'office le 8 mai 1981.

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 May 1981  
Central African Republic  
(With effect from 7 June 1981.)

Registered ex officio on 8 May 1981.

No. 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

8 mai 1981  
République centrafricaine  
(avec effet au 7 juin 1981.)

Enregistré d'office le 8 mai 1981.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 May 1981  
Ireland  
(With effect from 10 August 1981. With a declaration.)

Registered ex officio on 12 May 1981.

No. 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

ADHESION

Instrument déposé le :

12 mai 1981  
Irlande  
(avec effet au 10 août 1981. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 12 mai 1981.

No. 14956. Convention on psychotropic substances.  
Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 May 1981  
Colombia  
(With effect from 10 August 1981.)

Registered ex officio on 12 May 1981.

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes.  
Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

12 mai 1981  
Colombie  
(avec effet au 10 août 1981.)

Enregistré d'office le 12 mai 1981.

No. 19772. Agreement between the Spanish State and the Federal Republic of Germany on social security in cases of involuntary unemployment. Signed at Bonn on 29 October 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The above-mentioned Convention of 29 October 1959 (see part I) was terminated under the provisions of article 28 (2) of a latter agreement on unemployment insurance signed at Bonn on 20 April 1966, which entered into force on 1 December 1967, and was registered by the Government of Spain on 11 July 1980 (under No. 19011).

(12 May 1981)

No. 19772. Accord entre l'Etat espagnol et la République fédérale d'Allemagne relatif à la sécurité sociale en cas de chômage involontaire. Signé à Bonn le 29 octobre 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

La Convention susmentionnée du 29 octobre 1959 (voir partie I) a été abrogée en application des dispositions de l'article 28 (2) d'un accord ultérieur relatif à l'assurance chômage signé à Bonn le 20 avril 1966, entré en vigueur le 1er décembre 1967, et enregistré par le Gouvernement espagnol le 11 juillet 1980 (sous le No 19011).

(12 mai 1981)

No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees.  
Signed at Geneva on 28 July 1951

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 May 1981  
Lesotho  
(With effect from 12 August 1981. With a declaration under article 1 B (1) (b).)

Registered ex officio on 14 May 1981.

No. 2545. Convention relative au statut des réfugiés.  
Signée à Genève le 28 juillet 1951

ADHESION

Instrument déposé le :

14 mai 1981  
Lesotho  
(avec effet au 12 août 1981. Avec déclaration en vertu de l'article 1, section B 1 b).)

Enregistré d'office le 14 Mai 1981.

**ACCESSION**Instrument deposited on:

22 May 1981

Egypt

(With effect from 20 August 1981. With a declaration under article 1 B (1) (b) and reservations.)

Registered ex officio on 22 May 1981.**ADHESION**Instrument déposé le :

22 mai 1981

Egypte

(Avec effet au 20 août 1981. Avec déclaration en vertu de l'article 1, section B 1) b), et réserves.)

Enregistré d'office le 22 mai 1981.**ACCESSION**Instrument deposited on:

22 May 1981

Sierra Leone

(With effect from 20 August 1981. With a declaration under article 1 B (1) (b) and reservations.)

Registered ex officio on 22 May 1981.**ADHESION**Instrument déposé le :

22 mai 1981

Sierra Leone

(Avec effet au 20 août 1981. Avec déclaration en vertu de l'article 1, section B 1) b), et des réserves.)

Enregistré d'office le 22 mai 1981.

No. 8576. Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune and various other taxes, and for the regulation of other questions relating to taxation. Signed at The Hague on 16 June 1959.

Additional Protocol to the above-mentioned Agreement of 16 June 1959. Signed at Bonn on 13 March 1980

Came into force on 1 January 1981, i.e., the first day of the second month following the month in which the Parties had notified each other (on 26 September, 21 October and 12 November 1980) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 4 (1).

Authentic texts: Dutch and German.  
Registered by the Netherlands on 14 May 1981.

No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees.  
Done at New York on 31 January 1967

**ACCESSION**Instrument deposited on:

14 May 1981

Lesotho

(With effect from 14 May 1981.)

Registered ex officio on 14 May 1981.

No. 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967

**ADHESION**Instrument déposé le :

14 mai 1981

Lesotho

(Avec effet au 14 mai 1981.)

Enregistré d'office le 14 mai 1981.**ACCESSION**Instrument deposited on:

22 May 1981

Egypt

(With effect from 22 May 1981.)

Registered ex officio on 22 May 1981.**ADHESION**Instrument déposé le :

22 mai 1981

Egypte

(Avec effet au 22 mai 1981.)

Enregistré d'office le 22 mai 1981.**ACCESSION**Instrument deposited on:

22 May 1981

Sierra Leone

(With effect from 22 May 1981.)

Registered ex officio on 22 May 1981.**ADHESION**Instrument déposé le :

22 mai 1981

Sierra Leone

(Avec effet au 22 mai 1981.)

Enregistré d'office le 22 mai 1981.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

8 April 1981  
Netherlands  
(For the Kingdom in Europe. With effect from 7 June 1981.  
With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 14 May 1981.

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF BARBADOS

Received by the Government of the Netherlands on:

21 April 1981  
United States of America  
(With effect from 20 June 1981.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 14 May 1981.

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF BARBADOS

Received by the Government of the Netherlands on:

21 April 1981  
Netherlands  
(For the Kingdom in Europe. With effect from 20 June 1981.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 14 May 1981.

ACCEPTANCE OF ACCESSION OF SINGAPORE

Received by the Government of the Netherlands on:

21 April 1981  
Netherlands  
(For the Kingdom in Europe. With effect from 20 June 1981.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 14 May 1981.

No. 15666. Grant Agreement--Rural Water Supply--between the People's Democratic Republic of Yemen and the United Nations Capital Development Fund. Signed at Aden on 15 May 1977

Amendment to the above-mentioned Agreement (with annex).  
Signed at Aden on 14 May 1981

came into force on 14 May 1981 by signature.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 14 May 1981.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

OBJECTION to the reservation made upon accession by Saudi Arabia in respect of article 27

Notification received on:

15 May 1981  
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 May 1981.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

8 avril 1981  
Pays-Bas  
(Pour le Royaume en Europe. Avec effet au 7 juin 1981.  
Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 14 mai 1981.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA BARBADE

Reçue par le Gouvernement néerlandais le :

21 avril 1981  
Etats-Unis d'Amérique  
(avec effet au 20 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 14 mai 1981.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA BARBADE

Reçue par le Gouvernement néerlandais le :

21 avril 1981  
Pays-Bas  
(Pour le Royaume en Europe. Avec effet au 20 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 14 mai 1981.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE SINGAPOUR

Reçue par le Gouvernement néerlandais le :

21 avril 1981  
Pays-Bas  
(Pour le Royaume en Europe. Avec effet au 20 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 14 mai 1981.

No. 15666. Accord de don -- Approvisionnement en eau dans les zones rurales--entre la République démocratique populaire du Yémen et le Fonds d'équipement des Nations Unies. Signé à Aden le 15 mai 1977

Amendement à l'accord susmentionné (avec annexe). Signé à Aden le 14 mai 1981

Entré en vigueur le 14 mai 1981 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 14 mai 1981.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par l'Arabie saoudite à l'égard de l'article 27

Notification reçue le :

15 mai 1981  
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 mai 1981.

No. 19735. International Agreement for the establishment of the University for Peace. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 5 December 1980

DEFINITIVE SIGNATURE

Affixed on:

15 May 1981  
Mexico  
(With effect from 15 May 1981.)

Registered ex officio on 15 May 1981.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annex B.3 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

13 April 1981  
New Zealand  
(With effect from 13 July 1981. With a reservation.)

Certified statement was registered by the secretary-general of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 18 May 1981.

No. 19184. International Natural Rubber Agreement, 1979. Concluded at Geneva on 6 October 1979

OBJECTION to the declaration made upon signature by the Union of Soviet Socialist Republics

Notification received on:

18 May 1981  
European Economic Community

Registered ex officio on 18 May 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

28 May 1981  
United States of America  
(With provisional effect from 28 May 1981.)

Registered ex officio on 28 May 1981.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1965

RATIFICATION

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

7 April 1981  
Ireland  
(With effect from 7 May 1981.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 May 1981.

No. 19735. Accord international portant création de l'Université pour la paix. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 5 décembre 1980

SIGNATURE DEFINITIVE

Apposée le :

15 mai 1981  
Mexique  
(Avec effet au 15 mai 1981.)

Enregistré d'office le 15 mai 1981.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Concue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION de l'annexe B.3 à la convention susmentionnée

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

13 avril 1981  
Nouvelle-Zélande  
(Avec effet au 13 juillet 1981. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière avisant au nom des Parties, le 18 mai 1981.

No. 19184. Accord international de 1979 sur le caoutchouc naturel. Conclu à Genève le 6 octobre 1979

OBJECTION à la déclaration formulée lors de la signature par l'Union des Républiques socialistes soviétiques

Notification reçue le :

18 mai 1981  
Communauté économique européenne

Enregistré d'office le 18 mai 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

28 mai 1981  
Etats-Unis d'Amérique  
(Avec effet à titre provisoire à compter du 28 mai 1981.)

Enregistré d'office le 28 mai 1981.

No. 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1965

RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le :

7 avril 1981  
Irlande  
(Avec effet au 7 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 mai 1981.

On page 243, above the entry made under No. 16928, insert the following entry:

"No. 9716. Convention between Japan and the United States of Brazil for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Signed at Tokyo on 24 January 1967

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Protocol of 23 March 1976 to the above-mentioned Convention (with agreed minutes). Tokyo, 23 March 1976

Came into force on 29 December 1977, the date of entry into force of the Protocol of 23 March 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Japan on 20 May 1981."

Protocol extending the above-mentioned Agreement of 27 May 1977. Signed at Tokyo on 15 December 1978

Came into force on 26 December 1978, the date of the exchange of diplomatic notes indicating its approval in accordance with the constitutional procedures of both countries, in conformity with article 2.

Authentic texts: Russian and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981."

On page 243, between the entries made under No. 16928 and No. 19781, insert the following entry:

"No. 17712. Cultural Agreement between Canada and Japan. Signed at Tokyo on 26 October 1976

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 26 October 1976

Came into force on 16 November 1977, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement.

Authentic texts: English, French and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981."

Protocol extending the above-mentioned Agreement of 4 August 1977. Signed at Tokyo on 15 December 1978

Came into force on 26 December 1978, the date of the exchange of diplomatic notes indicating its approval pursuant to the constitutional procedures of both countries, in accordance with article 2.

Authentic texts: Russian and Japanese.  
Registered by Japan on 20 May 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulation No. 38 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

21 May 1981  
Czechoslovakia  
(With effect from 20 July 1981.)

Registered ex officio on 21 May 1981.

A la page 243, au dessus de l'entrée effectuée sous le No 16928, insérer l'entrée suivante :

"No. 9716. Convention entre le Japon et les Etats-Unis du Brésil tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Tokyo le 24 janvier 1967

Echange de notes constituant un accord relatif au Protocole du 23 mars 1976 à la Convention susmentionnée (avec procès-verbal approuvé). Tokyo, 23 mars 1976

Entré en vigueur le 29 décembre 1977, date de l'entrée en vigueur du Protocole du 23 mars 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981."

Signé à Tokyo le 15 octobre 1976

Entré en vigueur le 26 décembre 1978, date de l'échange de notes diplomatiques indiquant son approbation selon les procédures constitutionnelles des deux pays, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : russe et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.

A la page 243, entre les entrées effectuées sous le No 16928 et le No 19781, insérer l'entrée suivante :

"No. 17712. Accord culturel entre le Canada et le Japon. Signé à Tokyo le 26 octobre 1976

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Tokyo, 26 octobre 1976

Entré en vigueur le 16 novembre 1977, date de l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné.

Textes authentiques : anglais, français et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981."

Protocole protégeant l'accord susmentionné du 4 août 1977.  
Signé à Tokyo le 15 décembre 1978

Entré en vigueur le 26 décembre 1978, date de l'échange de notes diplomatiques indiquant son approbation selon les procédures constitutionnelles des deux pays, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : russe et japonais.  
Enregistré par le Japon le 20 mai 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION du règlement No 38 annexé à l'accord susmentionné

Notification reçue le :

21 mai 1981  
Tchécoslovaquie  
(avec effet au 20 juillet 1981.)

Enregistré ex officio le 21 mai 1981.

No. 15121. Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage (ATP). Concluded at Geneva on 1 September 1970

**ENTRE EN PUISE DE THE Amendments to annex I to the above-mentioned Agreement**

The Amendments were proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General on 21 August 1979. They came into force on 22 May 1981, in accordance with article 18 (6) of the Agreement.

Registered ex officio on 22 May 1981.

No. 17109. Grant Agreement--low-cost Housing--between the Government of the People's Democratic Republic of Yemen and the United Nations Capital Development Fund. Signed at Aden on 1 October 1978

Amendment to the above-mentioned Grant Agreement. Signed at Aden on 23 May 1981

Came into force on 23 May 1981 by signature.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 23 May 1981.

No. 4714. International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954. Done at London on 12 May 1954

**ACCEPTANCE**

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

19 January 1981  
Guinea  
(With effect from 19 April 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 8564. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1965

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

19 January 1981  
Guinea  
(With effect from 20 March 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966. Done at London on 5 April 1966

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

19 January 1981  
Guinea  
(With effect from 19 April 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 15121. Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Conclu à Genève le 1er septembre 1970

**ENTREE EN VIGUEUR des Amendements à l'annexe I de l'accord susmentionné**

Les Amendements ont été proposés par le Gouvernement français et diffusés par le Secrétaire général le 21 août 1979. Ils sont entrés en vigueur le 22 mai 1981, conformément à l'article 18, paragraphe 6, de l'accord.

Enregistré d'office le 22 mai 1981.

No. 17109. Accord de don -- logements à faible coût -- entre le Gouvernement de la République démocratique populaire du Yémen et le Fonds d'équipement des Nations Unies. Signé à Aden le 1er octobre 1978

Amendement à l'accord de don susmentionné. Signé à Aden le 23 mai 1981

Entré en vigueur le 23 mai 1981 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 23 mai 1981.

No. 4714. Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954. Faite à Londres le 12 mai 1954

**ACCEPTATION**

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

19 janvier 1981  
Guinée  
(Avec effet au 19 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 8564. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1965

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

19 janvier 1981  
Guinée  
(Avec effet au 20 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 9159. Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge. Faite à Londres le 5 avril 1966

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

19 janvier 1981  
Guinée  
(Avec effet au 19 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 14049. International Convention relating to intervention on the high seas in cases of oil pollution casualties. Concluded at Brussels on 29 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

2 April 1981

Kuwait

(With effect from 1 July 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

16 March 1981

Maldives

(With effect from 14 June 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

2 April 1981

Kuwait

(With effect from 1 July 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 14049. Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures. Conclue à bruxelles le 29 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

2 avril 1981

Koweit

(Avec effet au 1er juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 14097. Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à bruxelles le 29 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

16 mars 1981

Maldives

(Avec effet au 14 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 21 mai 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

2 avril 1981

Koweit

(Avec effet au 1er juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

Protocol to the above-mentioned Convention (with Final Act of the Conference to revise the unit of account provisions of the Convention). Concluded at London on 19 November 1976

Came into force on 8 April 1981 in respect of the following States, i.e., the ninetieth day that followed the date on which Governments of eight States, including five States each with not less than 1,000,000 gross tons of tanker tonnage (denoted hereafter by \*), had deposited their instrument of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, in accordance with article V (1). Ratifications, acceptances, approvals and accessions were effected as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of instruments of ratification, acceptance (A), approval (AA) or accession (AAA)</u>
Sweden*	7 July 1978
(Signature affixed on 14 December 1977.)	
Norway*	17 July 1978 <u>A</u>
Yemen	4 June 1979 <u>A</u>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland*	31 January 1980
(With a notification. Signature affixed on 20 May 1977. In respect of the Bailiwick of Guernsey, the Bailiwick of Jersey, the Isle of Man, Belize, Bermuda, the British Indian Ocean Territory, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, the Falkland Islands, Gibraltar, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, St. Helena and Dependencies, the Turks and Caicos Islands, the United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia in the Island of Cyprus.)	
Bahamas	3 March 1980 <u>A</u>
Germany, Federal Republic of*	28 August 1980
(With a declaration. Signature affixed on 16 December 1977.)	
France*	7 November 1980 <u>AA</u>
(Signature affixed on 21 December 1977.)	
Finland	8 January 1981 <u>A</u>
Liberia	17 February 1981 <u>A</u>

Authentic texts: English and French.  
Registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 14120. Convention relating to civil liability in the field of maritime carriage of nuclear material. Concluded at Brussels on 17 December 1971

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

17 February 1981  
Liberia  
(With effect from 18 May 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

Protocole à la Convention susmentionnée (avec Acte final de la Conférence chargée de réviser les dispositions de la Convention relatives à l'unité de compte). Conclu à Londres le 19 novembre 1976

Entré en vigueur le 8 avril 1981 pour les Etats indiqués ci-après, soit le quatre-vingt-dixième jour après la date à laquelle les Gouvernements de huit Etats, dont cinq représentant des Etats ayant chacun au moins 1 million de tonnes de jauge brute en navires-citernes (indiqués ci-après par \*), avaient déposé leur instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, conformément à l'article V, paragraphe 1. Les ratifications, acceptations, approbations et adhésions ont été effectuées comme suit :

<u>State</u>	<u>Date of deposit of instruments of ratification, acceptance (A), d'approbation (AA) ou d'adhésion (AAA)</u>
Suède*	7 juillet 1978
(Signature apposée le 14 décembre 1977.)	
Norvège*	17 juillet 1978 <u>A</u>
Yémen	4 juin 1979 <u>A</u>
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord*	31 janvier 1980
(Avec notification. Signature apposée le 20 mai 1977. à l'égard du Bailliage de Guernesey, du Bailliage de Jersey, de l'île de Man, du Belize, des Bermudes, de Gibraltar, de Hong-kong, des îles Caïmanes, des îles Falkland, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges britanniques, de Montserrat, de Pitcairn, de Sainte-Hélène et dépendances, du territoire britannique de l'océan Indien, des zones de souveraineté britannique d'Akrotiri et de Dhekelia à Chypre.)	
Bahamas	3 mars 1980 <u>A</u>
Allemagne, République fédérale d'* (avec déclaration. Signature apposée le 16 décembre 1977.)	28 août 1980
France*	7 novembre 1980 <u>AA</u>
(Signature apposée le 21 décembre 1977.)	
Finlande	8 janvier 1981 <u>A</u>
Liberia	17 février 1981 <u>A</u>

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 14120. Convention relative à la responsabilité civile dans le domaine du transport maritime de matières nucléaires. Conclue à Bruxelles le 17 décembre 1971

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

17 février 1981  
Liberia  
(avec effet au 18 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 15824. Convention on the international regulations for preventing collisions at sea, 1972. Concluded at London on 20 October 1972

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

23 December 1980  
Malaysia  
(With effect from 23 December 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

14 January 1981  
Maldives  
(With effect from 14 January 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

19 January 1981  
Guinea  
(With effect from 19 January 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 16198. International Convention for Safe Containers (CSC). Concluded at Geneva on 2 December 1972

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

13 November 1980  
Luxembourg  
(With effect from 13 November 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

19 January 1981  
Guinea  
(With effect from 19 January 1982.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 15824. Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer. Conclue à Londres le 20 octobre 1972

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

23 décembre 1980  
Malaisie  
(Avec effet au 23 décembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

14 janvier 1981  
Maldives  
(Avec effet au 14 janvier 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

19 janvier 1981  
Guinée  
(Avec effet au 19 janvier 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No. 16198. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC). Conclue à Genève le 2 décembre 1972

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

13 novembre 1980  
Luxembourg  
(Avec effet au 13 novembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

19 janvier 1981  
Guinée  
(Avec effet au 19 janvier 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

19 February 1981  
Canada  
(With effect from 19 February 1982.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 17146. International Convention on the establishment of an international fund for compensation for oil pollution damage. Concluded at Brussels on 18 December 1971

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

16 March 1981  
Maldives  
(With effect from 14 June 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 17948. Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT). Concluded at London on 3 September 1976

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

14 November 1980  
Liberia  
(With effect from 14 November 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

30 December 1980  
Oman  
(With effect from 30 December 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

26 February 1981  
Chile  
(With effect from 26 February 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

19 février 1981  
Canada  
(Avec effet au 19 février 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No 17146. Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 18 décembre 1971

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

16 mars 1981  
Maldives  
(Avec effet au 14 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No 17948. Convention portant création de l'organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT). Conclue à Londres le 3 septembre 1976

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

14 novembre 1980  
Liberia  
(Avec effet au 14 novembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

30 décembre 1980  
Oman  
(Avec effet au 30 décembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

26 février 1981  
Chili  
(Avec effet au 26 février 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

30 March 1981  
Philippines  
(With effect from 30 March 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 18961. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. Concluded at London on 1 November 1974

**RATIFICATIONS, ACCESIONS and ACCEPTANCES**

Instruments deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on the following dates, to take effect as indicated hereafter:

State	Date of deposit of the instrument of ratification, accession (a) or acceptance (b)
Papua New Guinea (With effect from 12 February 1981.)	12 November 1980 a
Finland (With effect from 21 February 1981.)	21 November 1980 a
Qatar (With effect from 22 March 1981.)	22 December 1980 a
Republic of Korea (With effect from 31 March 1981.)	31 December 1980
Maldives (With effect from 18 April 1981.)	14 January 1981 a
Guinea (With effect from 19 April 1981.)	19 January 1981 a
Indonesia (With effect from 17 May 1981.)	17 February 1981 a
Singapore (With effect from 16 June 1981.)	16 March 1981 a

Certified statements were registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

**ADMISSION**

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:

30 mars 1981  
Philippines  
(Avec effet au 30 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No 18961. Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Conclue à Londres le 1er novembre 1974

**RATIFICATIONS, ADMISSIONS et ACCEPTATIONS**

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime aux dates suivantes, pour prendre effet comme indiqué ci-après :

Estat	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'admission (a) ou d'approbation (b)
Papouasie-Nouvelle-Guinée (Avec effet au 12 février 1981.)	12 novembre 1980 a
Finlande (Avec effet au 21 février 1981.)	21 novembre 1980 a
Qatar (Avec effet au 22 mars 1981.)	22 décembre 1980 a
République de Corée (Avec effet au 31 mars 1981.)	31 décembre 1980
Maldives (Avec effet au 14 avril 1981.)	14 janvier 1981 a
Guinée (Avec effet au 19 avril 1981.)	19 janvier 1981 a
Indonésie (Avec effet au 17 mai 1981.)	17 février 1981 a
Singapour (Avec effet au 16 juin 1981.)	16 mars 1981 a

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

Protocol relating to the above-mentioned Convention (with annex, appendix and Final Act of the International Conference on Tanker Safety and Pollution Prevention, 1978). Concluded at London on 17 February 1978

Came into force on 1 May 1981, i.e., six months after the date on which not less than 15 States, the combined merchant fleets of which constituted not less than 50 per cent of the gross tonnage of the world's merchant shipping had become Parties to the Protocol by definitive signature, or by deposit with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, in accordance with article IV (1). Instruments of ratification, acceptance, approval or accession were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance (A), approval (AA), or accession (AA)</u>		
Bahamas	16 February 1979	A	
Belgium	24 September 1979		
Colombia	31 October 1980	A	
Denmark	27 November 1980	A	
Finland	30 April 1981	A	
France	21 December 1979	AA	
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West) and a reservation.)	6 June 1980		
Japan	15 May 1980	A	
Kuwait (With an understanding.)	29 June 1979	A	
Liberia	28 October 1980		
Netherlands (In respect of the Kingdom of Europe and the Netherlands Antilles.)	8 July 1980	AA	
Norway	25 March 1981	A	
Spain	30 April 1980	A	
Sweden	21 December 1979		
Tunisia	6 August 1980	A	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5 November 1979		
United States of America	12 August 1980		
Uruguay	30 April 1979	A	
Yugoslavia	31 October 1980		

Authentic texts of the Protocol, annex and appendix: Chinese, English, French, Russian and Spanish.  
Authentic texts of the Final Act: English, French, Russian and Spanish.  
Registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 26 May 1981.

No. 970. Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva on 12 August 1949

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on: 19 February 1981  
Tuvalu  
(With retroactive effect from 1 October 1978.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on: 1 April 1981  
Saint Vincent and the Grenadines  
(With effect from 1 October 1981.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

Protocole relatif à la Convention susmentionnée (avec annexe, appendice et Acte final de la Conférence internationale de 1978 sur la sécurité des navires-citernes et la prévention de la pollution). Conclu à Londres le 17 février 1978

Entré en vigueur le 1er mai 1981, soit six mois après la date à laquelle 15 Etats dont les flottes marchandes représentaient au total au moins 50 p. 100 du tonnage brut de la flotte mondiale des navires de commerce étaient devenues Parties à ce Protocole par signature définitive ou par dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime d'un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, conformément à l'article IV, paragraphe 1. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ont été déposés comme suit :

<u>N</u> <u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A), d'approbation (AA), ou d'adhésion (A)</u>		
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest et réserve.)	6 juin	1980	
Bahamas	16 février	1979	A
Belgique	24 septembre	1979	
Colombie	31 octobre	1980	A
Danemark	27 novembre	1980	A
Espagne	30 avril	1980	A
Etats-Unis d'Amérique	12 août	1980	
Finlande	30 avril	1981	A
France	21 décembre	1979	AA
Japon	15 mai	1980	A
Koweït	29 juin	1979	A
(Avec déclaration interprétative.)			
Liberia	28 octobre	1980	
Norvège	25 mars	1981	A
Pays-Bas	8 juillet	1980	AA
(A l'égard du Royaume en Europe et des Antilles néerlandaises.)			
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	5 novembre	1979	
Suède	21 décembre	1979	
Tunisie	6 août	1980	A
Uruguay	30 avril	1979	A
Yugoslavie	31 octobre	1980	

Textes authentiques du Protocole, de l'annexe et de l'appendice : chinois, anglais, français, russe et espagnol.  
Textes authentiques de l'Acte final : anglais, français, russe et espagnol.  
Enregistré par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 26 mai 1981.

No 970. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève le 12 août 1949

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le : 19 février 1981  
Tuvalu  
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1978.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le : 1er avril 1981  
Saint-Vincent-et-les-Grenadines  
(Avec effet au 1er octobre 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:  
13 April 1981  
Grenada  
(With retroactive effect from 7 February 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

No. 971. Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva on 12 August 1949

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:  
19 February 1981  
Tuvalu  
(With retroactive effect from 1 October 1978.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
1 April 1981  
Saint Vincent and the Grenadines  
(With effect from 1 October 1981.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:  
13 April 1981  
Grenada  
(With retroactive effect from 7 February 1974.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

No. 972. Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva on 12 August 1949

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:  
19 February 1981  
Tuvalu  
(With retroactive effect from 1 October 1978.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
1 April 1981  
Saint Vincent and the Grenadines  
(With effect from 1 October 1981.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :  
13 avril 1981  
Grenade  
(Avec effet rétroactif au 7 février 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

No. 971. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève le 12 août 1949

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :  
19 février 1981  
Tuvalu  
(Avec effet au 1er octobre 1978.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### ADMISSION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
1er avril 1981  
Saint-Vincent-et-Grenadines  
(Avec effet au 1er octobre 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :  
13 avril 1981  
Grenade  
(Avec effet rétroactif au 7 février 1974.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

No. 972. Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :  
19 février 1981  
Tuvalu  
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1978.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### ADMISSION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
1er avril 1981  
Saint-Vincent-et-Grenadines  
(Avec effet au 1er octobre 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 April 1981

Grenada

(With retroactive effect from 7 February 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

No. 973. Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva on 12 August 1949

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

19 February 1981

Fuvalu

(With retroactive effect from 1 October 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

1 April 1981

Saint Vincent and the Grenadines

(With effect from 1 October 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 April 1981

Grenada

(With retroactive effect from 7 February 1974.)

Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

No. 3511. Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. Done at the Hague on 14 May 1954

RATIFICATION of the Convention and of the related Protocol of 14 May 1954

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

9 February 1981

Greece

(With effect from 9 May 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 May 1981.

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 avril 1981

Grenade

(Avec effet rétroactif au 7 février 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

No. 973. Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

19 février 1981

Fuvalu

(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

1er avril 1981

Saint-Vincent-et-Grenadines

(Avec effet au 1er octobre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 avril 1981

Grenade

(Avec effet rétroactif au 7 février 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

No. 3511. Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Faite à La Haye le 14 mai 1954

RATIFICATION de la Convention et du Protocole y relatif du 14 mai 1954

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

9 février 1981

Grèce

(Avec effet au 9 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mai 1981.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

21 April 1981  
Turkey  
(With effect from 21 July 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 May 1981.

No. 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizeième session, à Paris, le 14 novembre 1970

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

21 avril 1981  
Turquie  
(avec effet au 21 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mai 1981.

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

30 April 1981  
Pakistan  
(With effect from 30 July 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 May 1981.

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

30 avril 1981  
Pakistan  
(avec effet au 30 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mai 1981.

No. 13408. Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Opened for acceptance at Vienna on 29 February 1972

ACCEPTANCE of the above-mentioned Agreement of 29 February 1972, as extended

Notification effected with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

23 March 1981  
Viet Nam  
(With effect from 23 March 1981.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 27 May 1981.

No. 13408. Accord régional de coopération sur la recherche, le développement, et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaire. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972

ACCEPTATION de l'Accord susmentionné du 29 février 1972, tel que prorogé

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

23 mars 1981  
Viet Nam  
(avec effet au 23 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 27 mai 1981.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

30 April 1981  
Portugal  
(With effect from 30 July 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 May 1981.

No. 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Concue à Paris le 24 juillet 1971

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

30 avril 1981  
Portugal  
(avec effet au 30 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mai 1981.

ACCESSION in respect of Protocol 1 annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

30 April 1981

Portugal

(With effect from 30 July 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 May 1981.

ACCESSION in respect of Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

30 April 1981

Pakistan

(With effect from 30 July 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 May 1981.

No. 17512. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Adopted at Geneva on 8 June 1977

RECTIFICATION of the French and Spanish texts to the above-mentioned Protocol

By a notification dated 20 January 1981 addressed to the Governments of States parties to the Geneva Conventions of 12 August 1949 it was proposed to correct the French and Spanish texts of article 59, paragraph 2, sentence 1, of the said Protocol I. In the absence of any objections by the interested States within 90 days, the proposed rectification was deemed to have been accepted on 20 April 1981 and was effected by a procès-verbal dated 8 May 1981.

Authentic text of the Procès-verbal of rectification:

French:  
Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.

No. 10606. Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning fishing and sealing. Signed at Moscow on 13 June 1969

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Helsinki, 12 May 1980

Came into force on 12 May 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Finnish and Russian.  
Registered by Finland on 28 May 1981.

No. 17563. Agreement between the Government of the Swiss Confederation and the Government of the Republic of Tunisia on the granting of transfer credit. Signed at Tunis on 3 July 1976

Exchange of letters constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Tunis, 28 July 1980

Came into force on 28 July 1980, with retroactive effect from 28 January 1980, in accordance with paragraph 1 of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by Switzerland on 29 May 1981.

ADHESION à l'égard du Protocole 1 annexé à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

30 avril 1981

Portugal

(Avec effet au 30 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mai 1981.

ADHESION à l'égard du Protocole 2 annexé à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

30 avril 1981

Pakistan

(Avec effet au 30 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mai 1981.

No. 17512. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Adopté à Genève le 8 juin 1977

RECTIFICATION des textes français et espagnol du Protocole susmentionné

Par une notification en date du 20 janvier 1981, adressée aux Gouvernements des Etats parties aux Conventions de Genève du 12 août 1949 il a été proposé de rectifier les textes français et espagnol de la première phrase du paragraphe 2 de l'article 59 dudit Protocole I. En l'absence d'objections de la part des Etats intéressés dans le délai de 90 jours, la rectification proposée a été considérée comme acceptée le 20 avril 1981 et elle a été effectuée par procès-verbal en date du 8 mai 1981.

Texte authentique du procès-verbal de la rectification : français  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.

No 10606. Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la pêche et à la chasse au phoque. Signé à Moscou le 13 juin 1969

Exchange de notes constituant un accord prorogeant l'accord susmentionné. Helsinki, 12 mai 1980

Entré en vigueur le 12 mai 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : finnois et russe.  
Enregistré par la Finlande le 28 Mai 1981.

No 17563. Accord entre le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République tunisienne concernant l'ouverture d'un crédit de transfert. Signé à Tunis le 3 juillet 1976

Exchange de lettres constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Tunis, 28 juillet 1980

Entré en vigueur le 28 juillet 1980, avec effet rétroactif au 28 janvier 1980, conformément au paragraphe 1 desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suisse le 29 mai 1981.

*CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT*

JANUARY 1979

(ST/LEG/SER.A/383)

On page 23, before the entry made under No. 15020, insert the following entry:

"No. 8511. Treaty between the Republic of Austria and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning the common state frontier. Signed at Belgrade on 8 April 1965

Treaty amending the above-mentioned Treaty (with annexes). Signed at Vienna on 29 October 1975

Came into force on 1 November 1976, i.e., the first day of the third month following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Belgrade on 24 August 1976, in accordance with article 24 (2).

Authentic texts of the Treaty and of annexes 1 to 17:  
German and Serbo-Croatian.

Authentic texts of annexes A and B: German and Slovene.

Registered by Austria on 1 January 1979."

SEPTEMBER 1981

(ST/LEG/SER.A/415)

On page 603, under No. 20375, correct the dates of the exchange of notes of the amendment to read "9 May and 11 July 1978". Also correct the registration date in the French entry to read "1er septembre 1981".

On page 616, replace the registration number of the entry under No. 19173 by No. 19713.

*RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT*

JANVIER 1979

(ST/LEG/SER.A/383)

A la page 23, avant l'entrée effectuée sous le No 15020, insérer l'entrée suivante :

"No 8511. Traité entre la République d'Autriche et la République fédérative socialiste de Yougoslavie relatif à la frontière d'Etat commune. Signé à Belgrade le 8 avril 1965

Traité modifiant le Traité susmentionné (avec annexes). Signé à Vienne le 29 octobre 1975

Entré en vigueur le 1er novembre 1976, soit le premier jour du troisième mois suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Belgrade le 24 aout 1976, conformément à l'article 24, paragraphe 2.

Textes authentiques du Traité et des annexes 1 à 17 : allemand et serbo-croate.

Textes authentiques des annexes A et B : allemand et slovène.

Enregistré par l'Autriche le 1er janvier 1979."

SEPTEMBRE 1981

(ST/LEG/SER.A/415)

A la page 603, sous le No 20375, rectifier les dates de l'échange de notes de la modification afin de lire "9 mai et 11 juillet 1978". Rectifier aussi la date de l'enregistrement dans l'entrée française afin de lire "1er septembre 1981".

A la page 616, remplacer le numéro d'enregistrement de l'entrée qui apparaît sous le No 19173 par le No 19713.

*from June 83 statement*



CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

JANUARY 1979

(ST/LEG/SER.A/383)

On page 5, under No. 17452, correct the paragraph corresponding to the registration to read as follows:

080382

"Registered by the International Development Association on 19 January 1979."

On page 28, under No. 3932 in the English text only, correct the paragraph corresponding to the registration to read as follows:

"Registered by the United States of America on 22 January 1979."

080373

JULY 1979

(ST/LEG/SER.A/389)

On page 391, after the entry under No. 3822, insert the following:

"No. 5936. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of the Islamic Republic of Mauritania concerning assistance from the Special Fund. Signed at Nouakchott on 7 November 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 19 July 1979, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Islamic Republic of Mauritania signed at Nouakchott on 19 July 1979, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 17902, part I).

Registered ex officio on 19 July 1979."

On page 392, after the entry under No. 8940, insert the following:

"No. 11909. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organization, the Food and Agricultural Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development, and the Government of the Islamic Republic of Mauritania. Signed at Nouakchott on 11 August 1972

091015

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 19 July 1979, the date of entry into force of the Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Islamic Republic of Mauritania signed at Nouakchott on 19 July 1979, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 17902, part I).

Registered ex officio on 19 July 1979."

JANVIER 1979

(ST/LEG/SER.A/383)

A la page 5, sous le No 17452, corriger le paragraphe correspondant à l'enregistrement de façon qu'il se lise comme suit :

"Enregistré par l'Association internationale de développement le 19 janvier 1979."

A la page 28, sous le No 3932 dans le texte anglais seulement, corriger le paragraphe correspondant à l'enregistrement de façon qu'il se lise comme suit :

"Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 22 janvier 1979."

JUILLET 1979

(ST/LHG/SER.A/389)

A la page 392, après l'entrée sous le No 3822, ajouter ce qui suit :

"No 5936. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Nouakchott le 7 novembre 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 19 juillet 1979, date d'entrée en vigueur de l'Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République islamique de Mauritanie signé à Nouakchott le 19 juillet 1979, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 17902, partie I).

Enregistré d'office le 19 juillet 1979."

A la page 392, après l'entrée sous le No 8940, ajouter ce qui suit :

"No 11909. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie. Signé à Nouakchott le 11 août 1972

091016

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 19 juillet 1979, date d'entrée en vigueur de l'Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République islamique de Mauritanie signé à Nouakchott le 19 juillet 1979, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 17902, partie I).

Enregistré d'office le 19 juillet 1979."



CUMULATIVE INDEX  
TO THE  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF  
DES  
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS FEB:81;  
ADMINISTRATION JAN:22; FEB:83; MAR:139; APR:197-198;  
AFGHANISTAN JAN:15; MAR:107, 156-157;  
AFRICA MAR:138; APR:201;  
AFRICAN DEVELOPMENT BANK JAN:18;  
AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:124, 126, 128-129, 150, 154, 158-159; APR:192;  
AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEB:52, 67; MAR:127, 138; APR:186, 191;  
AGRONOMY APR:193;  
AIRCRAFT FEB:69; MAR:148-149;  
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:69-70;  
AIRWORTHINESS MAR:148-149;  
AKROTIRI AND DHEKELIA MAY:246;  
ALBANIA JAN:15; FEB:51;  
ALGERIA JAN:15; FEB:57; MAR:118, 120, 122, 144-146, 155;  
AMATEUR RADIO OPERATORS FEB:61; MAR:125;  
ANGOLA JAN:15, 18; MAR:156-157;  
ANTARCTIC FEB:72; MAR:162;  
ANTIGUA JAN:2;  
APARTHEID JAN:24; MAR:159; MAY:239;  
ARBITRAL AWARDS MAY:239;  
ARBITRATION MAY:239;  
ARGENTINA JAN:10, 13, 15; FEB:52, 80; MAR:120, 157; APR:188, 197;  
ARTISTIC WORKS JAN:7; FEB:68;  
ASIA AND PACIFIC JAN:26; MAR:107, 133, 142;  
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:107-108;  
ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEB:51, 53, 56, 61, 63, 71; MAR:108, 114, 117, 152; APR:186; MAY:231-232, 255;  
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:3, 26;  
ASSISTANCE--LEGAL MAR:117;  
ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:63; MAY:255;  
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:56; MAR:107-108, 114; MAY:232;  
ATA CARNET APR:201;  
ATLANTIC OCEAN FEB:63;  
AUSTRALIA JAN:15; FEB:59, 85; MAR:107-113, 120, 122, 135-137;  
AUSTRIA JAN:15; FEB:56, 58, 60, 67-69, 75; MAR:120, 122, 134, 155; APR:189, 201;  
AVIATION JAN:29; FEB:70; MAR:126, 137, 147-148;  
BAHAMAS JAN:15; FEB:85; MAR:159; MAY:246, 250;  
BAHRAIN JAN:2; FEB:57; MAR:111;  
BAKERIES JAN:20; APR:197;  
BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEB:85; MAR:107, 156-157; APR:196; MAY:234;  
BANKRUPTCY FEB:56;  
BARBADOS JAN:15; FEB:52, 85; MAR:120, 122, 142;  
BELGIUM JAN:11, 15; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:190; MAY:250;  
BELIZE MAY:246;  
BENIN JAN:15; MAY:237;  
BERLIN (WEST) MAR:146; MAY:250;  
BERMUDA MAY:246;  
BHUTAN MAR:107;

ACCIDENTS FEV:81;  
 ACIER MAI:232;  
 ACTES INSTRUMENTAIRES MARS:113;  
 ADMINISTRATION JAN:22; FEV:83; MARS:139; AVR:197-198;  
 AERONEFS FEV:69; MARS:148-149;  
 AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:69-70;  
 AFGHANISTAN JAN:15; MARS:107, 156-157;  
 AFRIQUE MARS:138; AVR:201;  
 AFRIQUE DU SUD JAN:2; FEV:85; MARS:120, 122; AVR:199;  
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:143; MAI:253;  
 AGENCE SPATIALE EUROPEENNE JAN:11; FEV:56; MARS:112;  
 AGRICOLES--PRODUITS MARS:124, 126, 128-129, 150, 154, 158-159; AVR:192;  
 AGRICULTEURS AVR:186;  
 AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEV:52, 67; MARS:127, 138; AVR:186, 191;  
 AGRONOMIE AVR:193;  
 ARROTIRI ET DHEKELIA MAI:246;  
 ALBANIE JAN:15; FEV:51;  
 ALGERIE JAN:15; FEV:57; MARS:118, 120, 122, 144-146, 155;  
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JAN:23; AVR:194;  
 ALIMENTATION FEV:64; MARS:133; AVR:165, 196; MAI:246;  
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:7, 15, 21; FEV:53, 58, 68; MARS:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157,  
 160; AVR:190-191; MAI:231, 236, 239-241, 246, 250;  
 AMERIQUE LATINE AVR:205;  
 ANGOLA JAN:15, 18; MARS:156-157;  
 ANTARCTIQUE FEV:72; MARS:162;  
 ANTIGUA JAN:2;  
 ANTILLES NEERLANDAISES JAN:2, 23, 25;  
 APARTHEID JAN:24; MARS:159; MAI:239;  
 ARABIE SAOUDITE JAN:15; FEV:63, 75-79; MARS:120, 122, 127, 149; AVR:185;  
 ARBITRAGE MAI:239;  
 ARBITRALES--SENTENCES MAI:239;  
 ARGENTINE JAN:10, 13, 15; FEV:52, 80; MARS:120, 157; AVR:186, 197;  
 ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:33; FEV:70;  
 ARMES NUCLEAIRES FEV:68;  
 ASIE ET PACIFIQUE JAN:26; MARS:107, 133, 142;  
 ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEV:51, 53, 56, 61, 63, 71; MARS:108, 114, 117, 152; AVR:186; MAI:231-232, 255;  
 ASSISTANCE FINANCIERE JAN:3, 26;  
 ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:117;  
 ASSISTANCE MUTUELLE JAN:4; FEV:53; MARS:119;  
 ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:63; MAI:255;  
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:56; MARS:107-108, 114; MAI:232;  
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:4;  
 ASSURANCE--VIEILLESSE FEV:70;  
 ASSURANCES SOCIALES FEV:70;  
 ATA (CARNET) AVR:201;  
 ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:63;

INDEX (ENGLISH)

BILLS OF EXCHANGE FEB:85;  
BIOLOGY APR:190;  
BOLIVIA JAN:15; FEB:52; MAR:154, 156-157;  
BOTSWANA JAN:15; FEB:67; MAR:125-126;  
BRAZIL JAN:3, 7-8, 15; FEB:52; MAR:115-116, 120, 122, 159, 162; APR:185, 189-190; MAY:235-236;  
BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY MAY:246;  
BRITISH VIRGIN ISLANDS MAY:246;  
BROADCASTING FEB:54, 68; MAR:107, 126, 142, 147;  
BRUNEI JAN:2; MAR:133;  
BULGARIA JAN:4, 15, 18-19; MAR:127, 141; APR:189;  
BURMA JAN:15; MAR:109, 130;  
BURUNDI JAN:15; MAY:231;  
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15; FEB:65;  
  
CANADA JAN:15, 18, 31; FEB:52, 60, 65; MAR:116, 120, 122-124, 148; MAY:248;  
CAPE VERDE JAN:5, 15; APR:185, 191;  
CARGO HANDLING (PORTS) FEB:82;  
CAYMAN ISLANDS MAY:246;  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:15; FEB:66; MAR:156-157; MAY:238-239;  
CHAD JAN:15; MAR:156-157;  
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES FEB:64, 67; MAR:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; APR:186, 196, 202; MAY:242, 248-249;  
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:80;  
CHEQUES FEB:85;  
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:20; MAR:138;  
CHILE JAN:8, 15; FEB:52, 60, 70, 72; MAR:115, 120, 122, 144-145; APR:186, 196, 202; MAY:248;  
CHINA JAN:15; FEB:56-57, 60; MAR:110-111, 131, 156-157; APR:187; MAY:234, 237;  
CIVIL LAW JAN:22; MAR:142; MAY:241;  
CIVIL MATTERS JAN:9;  
CIVIL PROCEDURE JAN:22; MAR:142; MAY:241;  
CIVIL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135; MAY:238;  
COAL JAN:6; MAY:235;  
COFFEE JAN:23;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAY:247;  
COLOMBIA JAN:15; FEB:52; MAR:119, 154, 156-157; APR:186; MAY:236, 239, 250;  
COMMERCIAL BATTLES JAN:19-21, 22; MAR:109, 114, 142, 154; APR:188; MAY:241;  
COMMODITIES JAN:23-24; MAR:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; APR:202; MAY:232;  
COMMUNICATIONS MAR:112; APR:188, 195;  
COMOROS JAN:15; MAR:116;  
COMPENSATION MAY:248;  
CONFERENCES-MEETINGS MAR:113, 131; APR:185-186, 188; MAY:232;  
CONGO JAN:15; MAR:156-157;  
CONSTRUCTION JAN:5, 20; FEB:59;  
CONSULAR MATTERS FEB:63, 72; MAR:110, 136, 143; APR:189; MAY:235;  
CONTAINERS MAY:247-248;  
CONTINENTAL SHELF JAN:5; MAY:232-233;  
COOK ISLANDS MAR:136;  
COOPERATION JAN:4-5, 11, 23, 30; FEB:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MAR:106-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; APR:185, 187-188, 190-191, 201, 205; MAY:231-232, 234-237, 242, 245, 253;  
COOPERATION--AGRICULTURAL MAR:127;  
COOPERATION--CULTURAL FEB:51, 58; MAR:103; MAY:235, 237;

INDEX (FRANCAIS)

ATLANTIQUE SUD-EST FEV:63;  
AUSTRALIE JAN:15; FEV:59, 85; MARS:107-113, 120, 122, 135-137;  
AUTRICHE JAN:15; FEV:56, 58, 60, 67-69, 75; MARS:120, 122, 134, 155; AVR:189, 201;  
AVIATION JAN:29; FEV:70; MARS:126, 137, 147-148;  
  
BAHAMAS JAN:15; FEV:85; MARS:159; MAI:246, 250;  
BARENDE JAN:2; FEV:57; MARS:111;  
BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEV:85; MARS:107, 156-157; AVR:196; MAI:234;  
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:18;  
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:107-108;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:52;  
BARBADE JAN:15; FEV:52, 85; MARS:120, 122, 142;  
BARRAGES JAN:5;  
BELGIQUE JAN:11, 15; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190; MAI:250;  
BELIZE MAI:246;  
BERIN JAN:15; MAI:237;  
BERLIN (OUEST) MARS:146; MAI:250;  
BERMUDES MAI:246;  
BHOUTAN MARS:107;  
BIENS JAN:10;  
BILLETS A ORDRE FEV:85;  
BIOLOGIE AVR:190;  
BIRMANIE JAN:15; MARS:109, 130;  
BOLIVIE JAN:15; FEV:52; MARS:154, 156-157;  
BOTSWANA JAN:15; FEV:57; MARS:125-126;  
BOULANGERIES JAN:20; AVR:197;  
BRESIL JAN:3, 7-8, 15; FEV:52; MARS:115-116, 120, 122, 159, 162; AVR:185, 189-190; MAI:235-236;  
BREVETS MARS:112, 117;  
BRUNEI JAN:2; MARS:133;  
BULGARIE JAN:4, 15, 18-19; MARS:127, 141; AVR:189;  
BURUNDI JAN:15; MAI:231;  
  
CAPE JAN:23;  
CANADA JAN:15, 18, 37; FEV:52, 60, 85; MARS:116, 120, 122-124, 148; MAI:248;  
CAOUTCHOUC FEV:63; AVR:205; MAI:242;  
CAP-VERTE JAN:5, 15; AVR:185, 191;  
CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MARS:132;  
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL AVR:200;  
CHARBON JAN:6; MAI:235;  
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS FEV:64, 67; MARS:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; AVR:180, 190, 202; MAI:242, 248-249;  
CHASSE A LA BALEINE MARS:149;  
CHEMINS DE FER MARS:115, 137;  
CHEQUES FEV:85;  
CHILI JAN:8, 15; FEV:52, 66, 70, 72; MARS:115, 120, 122, 144-145; AVR:186, 190, 202; MAI:246;  
CHINE JAN:15; FEV:56-57, 80; MARS:110-111, 131, 156-157; AVR:187; MAI:234, 237;  
CHOMAGE MAI:231, 239;  
CHYPRE JAN:15; FEV:51, 85; MARS:156-157; AVR:187, 189;  
CIJ--JURIDITION JAN:24; MARS:159;  
CIRCULATION DES PERSONNES MARS:138;  
CIRCULATION ROUTIERE FEV:64; MARS:116; AVR:190;

INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--ECONOMIC JAN:11; FEB:53, 57, 60; MAR:113; APR:185, 187; MAY:236;  
COOPERATION--EDUCATIONAL MAR:127;  
COOPERATION--FINANCIAL FEB:53;  
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:11; FEB:57, 60; APR:185, 188; MAY:235;  
COOPERATION--MILITARY FEB:53-54; MAR:148;  
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:8, 11, 23; FEB:51; MAR:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; APR:187-188, 191; MAY:235-236, 253;  
COOPERATION--TECHNICAL JAN:5, 8, 11, 23; FEB:51, 53-54, 57, 60-61; MAR:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; APR:185, 187-188, 190-191; MAY:232, 235-237, 253;  
COOPERATIVES JAN:7;  
COPYRIGHT MAY:253-254;  
COSTA RICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 133; APR:186;  
CREDITS JAN:4, 6; MAY:254;  
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:4; MAY:254;  
CRIMINAL MATTERS JAN:10, 13, 24; FEB:53; MAR:140, 159; MAY:239;  
CUBA JAN:15, 22, 25; FEB:75; MAR:138, 140-141; APR:200;  
CULTURAL MATTERS JAN:32; FEB:56, 60, 66; MAR:107-108, 117, 159; APR:185, 187, 192, 200; MAY:234-235, 253;  
CULTURAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238;  
CUSTOMS JAN:30; FEB:59, 73-75; APR:201; MAY:242;  
CYPRUS JAN:15; FEB:51, 85; MAR:156-157; APR:187, 189;  
CZECHOSLOVAKIA JAN:2, 4, 15, 25; FEB:57, 64, 75; MAR:134, 141; APR:189; MAY:231, 234, 243;  
  
DAMS JAN:5;  
DATA PROCESSING APR:200;  
DEBTS JAN:10-11; MAR:114, 124, 129;  
DECEASED PERSONS JAN:10;  
DEFENCE JAN:8, 28, 30; MAR:126;  
DEGREES-DIPLOMAS FEB:59; APR:200;  
DEMOCRATIC KAMPUCHEA JAN:4; APR:196;  
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:15;  
DEMOCRATIC YEMEN JAN:15; MAY:234, 241, 244;  
DENMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEB:52, 69-70; MAR:113, 120, 134, 145-146, 157; APR:185, 195, 199, 203; MAY:250;  
DESIGNS-MODELS MAR:117;  
DEVELOPING COUNTRIES APR:189;  
DEVELOPMENT JAN:18, 24; MAR:110, 138; APR:188, 190-191, 201; MAY:235, 241;  
DEVELOPMENT COMPANIES JAN:26;  
DEVELOPMENT--RURAL JAN:7, 26; MAR:138; APR:201; MAY:231;  
DIPLOMATIC RELATIONS FEB:63, 73; MAR:119, 140; APR:194; MAY:241;  
DISARMAMENT FEB:68, 70; MAR:162;  
DISASTER RELIEF FEB:53;  
DISCRIMINATION JAN:21, 31; MAR:139;  
DISEASES JAN:25;  
DISPUTES--SETTLEMENT MAY:242;  
DJIBOUTI JAN:15; MAY:232;  
DOCUMENTS--OFFICIAL MAR:113;  
DOMINICA JAN:2;  
DOMINICAN REPUBLIC FEB:52; MAR:120, 122, 128, 144, 146, 155, 158;  
  
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE MAY:232;  
ECONOMIC MATTERS JAN:5; MAR:111;  
ECONOMIC RELATIONS MAY:236;

INDEX (FRANCAIS)

CIVILES--QUESTIONS JAN:9;  
COLIS POSTAUX FEV:79;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAI:247;  
COLOMBIE JAN:15; FEV:52; MARS:119, 154, 156-157; AVR:186; MAI:236, 239, 250;  
COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES JAN:1; FEV:62; MARS:132;  
COMITE PERMANENT INTER-ETATS POUR LA LUTTE CONTRE LA SECERESSE DANS LE SAHEL AVR:193;  
COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD MARS:148;  
COMMERCE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEV:80, 84; MARS:108-113, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; AVR:187, 192, 199, 202; MAI:239;  
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:10-11, 22; MARS:109, 114, 142, 154; AVR:188; MAI:241;  
COMMISSION DU PACIFIQUE SUD MARS:129;  
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE MAI:232;  
COMMUNAUTE DU POIVRE MARS:159;  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:118, 145-146; MAI:242;  
COMMUNICATIONS MARS:112; AVR:188, 195;  
COMORES JAN:15; MARS:116;  
COMPTE CHEQUES POSTAUX FEV:80;  
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT MARS:118, 155; AVR:202;  
CONFERENCES-REUNIONS MARS:113, 131; AVR:185-186, 188; MAI:232;  
CONGES AVR:197;  
CONGO JAN:15; MARS:156-157;  
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL AVR:185;  
CONSTRUCTION JAN:5, 26; FEV:59;  
CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:68, 72; MARS:110, 136, 143; AVR:189; MAI:235;  
CONTENEURS MAI:247-248;  
CONTROLE PREALABLE MARS:148;  
COOPERATION JAN:4-8, 11, 23, 30; FEV:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MARS:108-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; AVR:185, 187-188, 190-191, 201, 205; MAI:231-232, 234-237, 242, 245, 253;  
COOPERATION AGRICOLE MARS:127;  
COOPERATION CULTURELLE FEV:51, 58; MARS:108; MAI:235, 237;  
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:11; FEV:53, 57, 60; MARS:113; AVR:185, 187; MAI:236;  
COOPERATION EDUCATIVE MARS:127;  
COOPERATION FINANCIERE FEV:53;  
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:11; FEV:57, 60; AVR:185, 188; MAI:235;  
COOPERATION MILITAIRE FEV:53-54; MARS:148;  
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:8, 11, 23; FEV:51; MARS:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; AVR:187-188, 191; MAI:235-236, 253;  
COOPERATION TECHNIQUE JAN:5, 8, 11, 23; FEV:51, 53-54, 57, 60-61; MARS:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; AVR:185, 187-188, 190-191; MAI:232, 235-237, 253;  
COOPERATIVES JAN:7;  
COSTA RICA JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 133; AVR:186;  
COTE D'IVOIRE JAN:15, 24, 32; MARS:118, 120, 122-123; AVR:198;  
CREDITS JAN:4, 6; MAI:254;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:4; MAI:254;  
CUBA JAN:15, 22, 25; FEV:75; MARS:138, 140-141; AVR:200;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:32; FEV:56, 60, 66; MARS:107-108, 117, 159; AVR:185, 187, 192, 200; MAI:234-235, 253;  
DAENMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEV:52, 69-70; MARS:113, 120, 134, 145-146, 157; AVR:185, 195, 199, 203; MAI:250;  
DECES JAN:10;  
DEFENSE JAN:8, 28, 30; MARS:126;  
DESARMEMENT FEV:68, 70; MARS:162;  
DESSINS-MODELES MARS:117;

INDEX (ENGLISH)

ECONOMIC RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238;  
ECUADOR JAN:15; FEB:52; MAR:120, 157; APR:186;  
EDUCATION JAN:7, 31; FEB:56; MAR:115, 123, 125, 127, 130, 159; APR:188, 200;  
EDUCATION--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82;  
EGYPT JAN:9, 15; FEB:52; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; APR:201; MAY:233, 240;  
EL SALVADOR JAN:15; FEB:52, 64, 66; MAR:156-157; APR:186, 190;  
EMPLOYMENT FEB:82; MAR:139; APR:198;  
EMPLOYMENT POLICIES MAR:114, 140;  
ENERGY JAN:23; APR:186, 205; MAY:253;  
ENERGY--ATOMIC JAN:23; MAR:130, 136, 140, 149; MAY:253;  
ENERGY--NUCLEAR FEB:59; MAR:109, 111-112, 140;  
ENGINEERING MAR:115;  
ENVIRONMENT JAN:18-19, 31; FEB:63, 71-72, 80; MAR:126; APR:199; MAY:245-246, 254;  
EQUATORIAL GUINEA JAN:5; FEB:61;  
ESTATES JAN:10;  
ETHIOPIA JAN:4, 15; FEB:61; MAR:120, 122;  
EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAR:132;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:118, 145-146; MAY:242;  
EUROPEAN SPACE AGENCY JAN:11; FEB:56; MAR:112;  
EXPORTS APR:205;  
EXTRADITION JAN:10, 13; MAR:122-123, 149, 160;  
  
FAIRS-EXHIBITIONS FEB:73;  
FALKLAND ISLANDS MAY:246;  
FARMERS APR:186;  
FERTILIZERS JAN:26;  
FIJI JAN:15; FEB:85; MAR:107, 135, 142, 156-157;  
FINANCE COMPANIES JAN:26;  
FINANCIAL MATTERS JAN:26, 33; FEB:58; MAY:237;  
FINLAND JAN:15, 22; FEB:57-60, 73; MAR:109, 114, 116-117, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; APR:185, 192; MAY:236-237, 246, 249-250, 254;  
FISHERIES FEB:58; MAR:110; MAY:233, 243;  
FISHING JAN:5, 8; FEB:58, 63, 73; MAR:110; MAY:233, 243, 254;  
FOOD FEB:64; MAR:133; APR:185, 196; MAY:244;  
FORESTRY MAR:115;  
FRANCE JAN:15, 28, 33; FEB:53-57, 68, 70-72; MAR:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; APR:188-190; MAY:235-236, 246, 250;  
FRIENDSHIP JAN:4, 7; FEB:57; MAR:130; APR:187; MAY:231, 234;  
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:4, 7; MAR:130; APR:187; MAY:231;  
FRONTIERS JAN:5; MAR:125, 137; MAY:232-233;  
FRUIT MAY:236;  
  
GABON JAN:15; MAR:120, 122; MAY:235;  
GAMBIA JAN:15; FEB:63, 85;  
GAMBLING FEB:60;  
GAS JAN:33; MAR:125;  
GENEVA CONVENTIONS FEB:81; MAY:250-251, 254;  
GEODESY MAR:115;  
GEOLOGY MAR:126;  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:4, 15, 25; FEB:57; MAR:141, 162; APR:187, 195-196; MAY:234;  
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:7, 15, 21; FEB:53, 58, 68; MAR:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160; APR:190-191; MAY:231, 236, 239-241, 246, 250;

INDEX (FRANCAIS)

DETTES JAN:10-11; MARS:114, 124, 129;  
DEVELOPPEMENT JAN:18, 24; MARS:110, 138; AVR:188, 190-191, 201; MAI:235, 241;  
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:7, 26; MARS:138; AVR:201; MAI:231;  
DIPPERENDS--REGLEMENT MAI:242;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS FEV:63, 73; MARS:119, 140; AVR:194; MAI:241;  
DIPLOMES FEV:59; AVR:200;  
DISCRIMINATION JAN:21, 31; MARS:139;  
DJIBOUTI JAN:15; MAI:232;  
DOMINIALES--QUESTIONS AVR:200; MAI:253;  
DOMINIQUE JAN:2;  
DONS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116; AVR:186, 188-189; MAI:231, 241, 244;  
DOUANES JAN:30; FEV:59, 73-75; AVR:201; MAI:242;  
DROIT CIVIL JAN:22; MARS:142; MAI:241;  
DROIT COMMERCIAL JAN:22; MARS:142; MAI:241;  
DROIT D'AUTEUR MAI:253-254;  
DROIT DE TIMBRE FEV:85;  
DROIT DES TRAITES AVR:196;  
DROITS CIVILS JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135; MAI:238;  
DROITS CULTURELS JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238;  
DROITS DE L'HOMME JAN:17-19; FEV:65; MARS:134-135, 140; MAI:238;  
DROITS ECONOMIQUES JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238;  
DROITS POLITIQUES JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135, 139; MAI:238;  
DROITS SOCIAUX JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238;  
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5; MARS:111;  
ECONOMIQUES--RELATIONS MAI:236;  
EGYPTE JAN:9, 15; FEV:52; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; AVR:201; MAI:233, 240;  
EL SALVADOR JAN:15; FEV:52, 64, 66; MARS:156-157; AVR:186, 190;  
ELEVAGE JAN:8;  
EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MARS:156-157;  
EMPLOI FEV:82; MARS:139; AVR:198;  
EMPLOI--POLITIQUE MARS:114, 140;  
EMPREINTS JAN:5-6, 10-11; FEV:52, 71; MARS:109;  
ENERGIE JAN:23; AVR:186, 205; MAI:253;  
ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:130, 136, 140, 149; MAI:253;  
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:131;  
ENERGIE NUCLEAIRE FEV:59; MARS:109, 111-112, 140;  
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:20; MARS:138;  
ENGRAIS JAN:26;  
ENSEIGNEMENT JAN:7, 31; FEV:56; MARS:115, 123, 125, 127, 130, 159; AVR:188, 200;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:21; FEV:82;  
ENTRAINEMENT JAN:21; FEV:82; MARS:115, 125, 130; AVR:193;  
ENVIRONNEMENT JAN:18-19, 31; FEV:63, 71-72, 80; MARS:126; AVR:199; MAI:245-246, 254;  
EQUATEUR JAN:15; FEV:52; MARS:120, 157; AVR:186;  
ESPACE FEV:69-70; MARS:137;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:25; FEV:69-70;  
ESPAGNE JAN:7, 15, 21; FEV:60-61, 75; MARS:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; AVR:190-192, 196; MAI:231-232, 239, 250;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:8, 15, 27-31; FEV:52; MARS:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; AVR:205; MAI:241-242, 250;  
ETHIOPIE JAN:4, 15; FEV:61; MARS:120, 122;

INDEX (ENGLISH)

GHANA JAN:15; FEB:85; MAR:129, 156-157;  
GIBRALTAR MAY:246;  
GIRO TRANSFERS FEB:80;  
GRANTS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 116; APR:186, 188-189; MAY:231, 241, 244;  
GREECE JAN:15; MAR:118, 120, 122, 136, 144, 146; APR:190; MAY:252;  
GRENADE FEB:52, 67; MAY:251-252;  
GUATEMALA FEB:52, 66; MAR:120, 157; APR:205;  
GUERNSEY MAR:146-147; MAY:246;  
GUINEA JAN:15, 25; MAR:156-157; MAY:244, 247, 249;  
GUINEA-BISSAU JAN:7, 15;  
GUYANA JAN:15; FEB:52, 85; MAR:129;  
  
HAITI JAN:3, 15, 23; FEB:52; MAR:141, 155-157; APR:205;  
HANDICAPPED JAN:7;  
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75; MAR:138; APR:201;  
HEALTH JAN:3, 8, 25; FEB:59; MAR:128; APR:188-189; MAY:231, 238;  
HERITAGE--CULTURAL JAN:32; FEB:66; MAR:159; APR:200;  
HERITAGE--NATURAL JAN:32; FEB:66; MAR:159; APR:200;  
HIGH SEAS MAY:245;  
HOLIDAYS APR:197;  
HOLY SEE JAN:15; MAR:117-118, 120, 122, 132;  
HONDURAS JAN:15; FEB:52, 65-66; MAR:156-157; APR:196;  
HONG KONG JAN:20; FEB:81; APR:198; MAY:246;  
HOUSING FEB:64; MAY:244;  
HUMAN RIGHTS JAN:17-19; FEB:65; MAR:134-135, 140; MAY:238;  
HUNGARY JAN:4, 7, 15, 18-19; MAR:141, 150; APR:187, 189;  
HYDROELECTRIC POWER MAR:131;  
HYDROLOGY APR:193;  
  
ICELAND JAN:15; MAR:156-157;  
ICJ JURISDICTION JAN:24; MAR:159;  
IMPORTS-EXPORTS JAN:4-6; FEB:73; MAR:126, 129, 148-149; APR:200-201; MAY:236;  
INDIA JAN:15; MAR:108, 120, 122, 151; APR:187; MAY:236;  
INDONESIA JAN:5, 15; FEB:52; MAR:107, 120, 122, 126, 150; MAY:249;  
INDUSTRY JAN:20; APR:197;  
INFORMATION--EXCHANGE MAR:126-127, 130;  
INFORMATION--PROTECTION MAR:131;  
INSURANCE--OLD AGE FEB:70;  
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:64; MAR:133; APR:202; MAY:244-246;  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:23; MAR:143; MAY:253;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:52;  
INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION MAR:129;  
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE APR:200;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:4;  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24; MAR:133;  
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAY:248-249;  
INTERNATIONAL MONETARY FUND FEB:62, 84;  
INTERNATIONAL TELECOMMUN. SATELLITE ORGANIZATION MAR:120, 156;  
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JAN:2, 15;  
INVENTIONS MAR:117;

INDEX (FRANCAIS)

ETUDIANTS FEV:55;  
EXPORTATION AVR:205;  
EXTRADITION JAN:10, 13; MARS:122-123, 149, 160;  
  
FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:159;  
FAILLITE FEV:56;  
FEMMES JAN:21; MARS:138-139; AVR:197;  
FIDJI JAN:15; FEV:85; MARS:107, 135, 142, 156-157;  
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:26, 33; FEV:58; MAI:237;  
FINLANDE JAN:15, 22; FEV:57-60, 73; MARS:109, 114, 116-117, 120, 122; AVR:185, 192; MAI:236-237, 246, 249-250, 254;  
FOIRES-EXPOSITIONS FEV:73;  
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES FEV:64; MAI:241, 244;  
FONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES MAI:231;  
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24; MARS:138;  
FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL FEV:62, 84;  
FONDS SPECIAL MARS:107-108;  
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MAI:255;  
FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:21; FEV:82;  
FRANCE JAN:15, 28, 33; FEV:53-57, 68, 70-72; MARS:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; AVR:188-190; MAI:235-236, 246, 250;  
FRONTIERES JAN:5; MARS:125, 137; MAI:232-233;  
FRUITS MAI:236;  
  
GABON JAN:15; MARS:120, 122; MAI:235;  
GAMBIE JAN:15; FEV:63, 85;  
GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:126-127, 130;  
GAZ JAN:33; MARS:125;  
GENEVE--CONVENTIONS FEV:81; MAI:250-251, 254;  
GENIE CIVIL MARS:115;  
GEODESIE MARS:115;  
GEOLOGIE MARS:126;  
GHANA JAN:15; FEV:85; MARS:129, 156-157;  
GIBRALTAR MAI:246;  
GRECE JAN:15; MARS:118, 120, 122, 136, 144, 146; AVR:190; MAI:252;  
GRENADE FEV:52, 67; MAI:251-252;  
GUATEMALA FEV:52, 66; MARS:120, 157; AVR:205;  
GUERNSEY MARS:146-147; MAI:246;  
GUERRE--VICTIMES FEV:81; MAI:250-252, 254;  
GUINEE JAN:15, 25; MARS:156-157; MAI:244, 247, 249;  
GUINEE EQUATORIALE JAN:5; FEV:61;  
GUINEE-BISSAU JAN:7, 15;  
GUYANE JAN:15; FEV:52, 85; MARS:129;  
  
HAITI JAN:3, 15, 23; FEV:52; MARS:141, 155-157; AVR:205;  
HANDICAPES JAN:7;  
HAUTE MER MAI:245;  
HAUTE-VOLTA FEV:55; MARS:156-157; MAI:231, 237;  
HONDURAS JAN:15; FEV:52, 65-66; MARS:156-157; AVR:196;  
HONG-KONG JAN:20; FEV:81; AVR:198; MAI:246;  
HONGRIE JAN:4, 7, 15, 18-19; MARS:141, 150; AVR:187, 189;  
HUILE AVR:202; MAI:236, 244-246;

INDEX (ENGLISH)

INVESTMENT--GUARANTEE FEB:55; MAR:114;  
INVESTMENTS JAN:9; FEB:55; MAR:114; MAY:233, 242;  
IRAN JAN:15; FEB:69; MAR:107, 120, 122;  
IRAQ JAN:15; MAR:113, 156-157; APR:191; MAY:234;  
IRELAND JAN:11, 15, 20; FEB:51; MAR:120, 122, 145-146; MAY:239, 242;  
IRRIGATION JAN:3, 12;  
ISLE OF MAN MAR:146-147; MAY:246;  
ISRAEL JAN:15; MAR:120, 122, 128, 142, 144-146; APR:194;  
ITALY JAN:7, 15; FEB:51, 74; MAR:142, 145-146, 156-157; APR:187, 190, 195, 200; MAY:232;  
IVORY COAST JAN:15, 24, 32; MAR:118, 120, 122-123; APR:198;  
  
JAMAICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 147;  
JAPAN JAN:15, 29; FEB:72; MAR:109-110, 113, 120, 122, 130, 149; APR:192; MAY:232-234, 243, 250;  
JERSEY MAR:140, 146-147; MAY:246;  
JORDAN JAN:15; FEB:55; MAR:120, 122;  
JUDGEMENTS JAN:9, 22;  
JUDICIAL MATTERS JAN:4, 23, 25; FEB:54, 56; MAR:108;  
  
KENYA JAN:15; FEB:55; MAR:120, 128, 138-139, 157; APR:186;  
KUWAIT JAN:15; MAR:120, 157; MAY:245, 250;  
  
LABOUR JAN:20-22; FEB:81-83; MAR:114, 139-140; APR:197-198;  
LABOUR INSPECTION JAN:20;  
LABOUR STANDARDS FEB:83;  
LAND DEVELOPMENT FEB:61;  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:15; FEB:81;  
LATIN AMERICA APR:205;  
LATIN AMERICAN ENERGY ORGANIZATION APR:205;  
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:159;  
LAW OF TREATIES APR:196;  
LEBANON JAN:15; MAR:144, 156-157;  
LEGAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:64, 69-70; MAR:133, 140, 142; APR:196, 202; MAY:241-242, 245-246;  
LEGALIZATION (DOCUMENTS) APR:190;  
LESOTHO JAN:15; MAY:239-240;  
LETTERS FEB:78-79;  
LIABILITY--CIVIL MAR:140; MAY:245-246;  
LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:69-70; MAY:245-246;  
LIBERIA JAN:15; FEB:77-79; APR:199; MAY:232, 246, 248, 250;  
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:15; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:187, 202;  
LIECHTENSTEIN JAN:15; FEB:69; MAR:120, 122;  
LITERARY WORKS FEB:68;  
LIVESTOCK JAN:8;  
LOAD LINES MAY:244;  
LOANS JAN:5-6, 10-11; FEB:52, 71; MAR:109;  
LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEB:51; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:190, 194; MAY:247;  
  
MACAU MAR:127, 148;  
MADAGASCAR JAN:15; MAR:120, 122; APR:188;  
MAINTENANCE OBLIGATIONS JAN:23; APR:194;  
MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEB:53, 64, 66, 72-73; MAR:130;  
MALAYSIA JAN:15; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 152; MAY:247;

INDEX (FRANCAIS)

HUILE COMESTIBLE MAI:236;  
HUILE D'OLIVE MARS:118, 145, 155; AVR:202;  
HYDROLOGIE AVR:193;  
  
ILE DE MAN MARS:146-147; MAI:246;  
ILE DE PITCAIRN MAI:246;  
ILE NIUE MARS:135;  
ILES CAIMANES MAI:246;  
ILES COOK MARS:136;  
ILES FALKLAND MAI:246;  
ILES SALOMON JAN:2; MARS:135, 138;  
ILES TURQUES ET CAIQUES MAI:246;  
ILES VIERGES BRITANNIQUES MAI:246;  
IMPORT-EXPORT JAN:4-6; FEV:73; MARS:126, 129, 148-149; AVR:200-201; MAI:236;  
IMPOSITION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEV:51, 56, 58, 60; MARS:111, 113, 116-117, 129, 137-138; AVR:185, 189, 191, 203; MAI:233-234, 240;  
IMPOSITION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEV:51; MARS:111, 113, 116-117;  
IMPOSITION--FORTUNE JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEV:51, 58, 60; MARS:116, 137-138; AVR:185, 189, 191; MAI:240;  
IMPOSITION--HERITAGE JAN:10, 27;  
IMPOSITION--REVENU JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEV:51, 58, 60; MARS:111, 113, 116, 129, 137-138; AVR:185; 189, 191, 195, 203; MAI:233-234, 240;  
INDE JAN:15; MARS:108, 120, 122, 151; AVR:187; MAI:236;  
INDEMNISATION MAI:248;  
INDONESIE JAN:5, 15; FEV:52; MARS:107, 120, 122, 126, 150; MAI:249;  
INDUSTRIE JAN:20; AVR:197;  
INFORMATION--PROTECTION MARS:111;  
INFORMATIQUE AVR:200;  
INVENTIONS MARS:117;  
INVESTISSEMENT--GARANTIE FEV:55; MARS:114;  
INVESTISSEMENTS JAN:9; FEV:55; MARS:114; MAI:233, 242;  
IRAN JAN:15; FEV:69; MARS:107, 120, 122;  
IRAQ JAN:15; MARS:113, 156-157; AVR:191; MAI:234;  
IRLANDE JAN:11, 15, 20; FEV:51; MARS:120, 122, 145-146; MAI:239, 242;  
IRRIGATION JAN:3, 12;  
ISLANDE JAN:15; MARS:156-157;  
ISRAEL JAN:15; MARS:120, 122, 128, 142, 144-146; AVR:194;  
ITALIE JAN:7, 15; FEV:51, 74; MARS:142, 145-146, 156-157; AVR:187, 190, 195, 200; MAI:232;  
  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:15; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:187, 202;  
JAMAÏQUE JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 147;  
JAPON JAN:15, 29; FEV:72; MARS:109-110, 113, 120, 122, 130, 149; AVR:192; MAI:232-234, 243, 250;  
JERSEY MARS:140, 146-147; MAI:246;  
JEUX DE HASARD FEV:60;  
JORDANIE JAN:15; FEV:55; MARS:120, 122;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:4, 23, 25; FEV:54, 56; MARS:108;  
JUGEMENTS JAN:9, 22;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:64, 69-70; MARS:133, 140, 142; AVR:196, 202; MAI:241-242, 245-246;  
  
KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JAN:4; AVR:196;  
KENYA JAN:15; FEV:55; MARS:120, 128, 138-139, 157; AVR:186;  
KOWEIT JAN:15; MARS:120, 157; MAI:245, 250;

INDEX (ENGLISH)

MALDIVES JAN:15; MAY:245, 247-249;  
MALI JAN:15; MAR:156-157;  
MALTA JAN:15, 24; FEB:85;  
MARITIME MATTERS FEB:64, 71; MAR:113, 124-125, 133; APR:188, 202; MAY:244, 248-249, 254;  
MAURITANIA JAN:5, 15; MAR:113, 120, 122, 159; MAY:255;  
MAURITIUS JAN:2; FEB:56; MAR:122;  
MEDICAL CARE JAN:21;  
MEDICINE APR:190;  
MEDITERRANEAN SEA APR:200;  
METEOROLOGY MAR:109, 125; APR:193;  
METROLOGY MAR:115; APR:190;  
MEXICO JAN:15; FEB:52, 61, 63; MAR:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159; MAY:242, 250;  
MIGRATION FEB:61;  
MILITARY MATTERS JAN:8, 29; MAR:117, 123, 125, 130, 147-148;  
MINERAL RESOURCES MAY:235;  
MONACO JAN:15; MAR:120, 122;  
MONETARY MATTERS MAY:234;  
MONEY ORDERS MAY:234;  
MONGOLIA JAN:15, 25; MAR:141;  
MONTSERRAT MAY:246;  
MOROCCO JAN:15; MAR:116, 118, 120, 122, 133, 144-146; MAY:237;  
MOTOR VEHICLES JAN:24; FEB:58, 65-66; MAR:133-134; APR:194-195; MAY:243;  
MOVEMENT OF PERSONS FEB:54-55, 72;  
MOZAMBIQUE JAN:15; FEB:71; APR:199;  
MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; FEB:52, 65-66, 74, 84-85; MAR:107, 114, 118, 120, 122, 133-135, 141, 144-147, 156-157; APR:186, 190, 196, 205; MAY:244, 246, 249-250, 254;  
MUTUAL ASSISTANCE JAN:4; FEB:53; MAR:119;  
MUTUAL RELATIONS JAN:11; MAR:112, 118-119;  
NARCOTICS MAR:125, 150-151, 153, 158; APR:194, 206; MAY:239;  
NATIONALITY FEB:72-73;  
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION MAY:231;  
NAURU JAN:15; MAR:108, 135, 137;  
NAVIGATION FEB:64; MAR:123, 133; APR:187-188, 202; MAY:244, 247, 249-250;  
NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MAR:107; APR:188-189;  
NETHERLANDS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MAR:125, 145-146, 156-157; APR:190, 195; MAY:240-241, 250;  
NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES) MAY:250;  
NETHERLANDS ANTILLES JAN:2, 23, 25;  
NEW BRIDES JAN:2, 28, 33;  
NEW ZEALAND JAN:15; FEB:85; MAR:110, 120, 122, 135, 137; APR:197; MAY:242;  
NICARAGUA JAN:15; FEB:52, 66; MAR:120, 122, 127; APR:186, 200;  
NIGER JAN:15; FEB:53-54, 68, 70, 72; MAR:156-157; APR:186, 200;  
NIGERIA JAN:15, 26; MAR:120, 122;  
NIGHT WORK JAN:20; APR:197;  
NIUE ISLAND MAR:135;  
NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND MAR:148;  
NORWAY JAN:5, 15, 20-21; FEB:58, 63, 73; MAR:117, 120, 122, 138, 140; MAY:246, 250;  
NUCLEAR MATERIALS FEB:59; MAR:109, 111, 113; MAY:246;  
NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:127, 140, 143, 149; MAY:253;

INDEX (FRANCAIS)

LEGALISATION (DOCUMENTS) AVR:190;  
LESOTRO JAN:15; MAI:239-240;  
LETTRES FEV:78-79;  
LETTRES DE CHANGE FEV:85;  
LIBAN JAN:15; MARS:144, 156-157;  
LIBERIA JAN:15; FEV:77-79; AVR:199; MAI:232, 246, 248, 250;  
LIECHTENSTEIN JAN:15; FEV:69; MARS:120, 122;  
LIGNES DE CHARGE MAI:244;  
LOGEMENT FEV:64; MAI:244;  
LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEV:51; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190, 194; MAI:247;  
  
MACAO MARS:127, 148;  
MADAGASCAR JAN:15; MARS:120, 122; AVR:188;  
MALADIES JAN:25;  
MALADIES PROFESSIONNELLES FEV:81;  
MALAISIE JAN:15; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 152; MAI:247;  
MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEV:53, 64, 66, 72-73; MARS:130;  
MALDIVES JAN:15; MAI:245, 247-249;  
MALI JAN:15; MARS:156-157;  
MALTE JAN:15, 24; FEV:85;  
MANDATS MAI:234;  
MANUTENTION (PORTS) FEV:82;  
MARITIMES--QUESTIONS FEV:64, 71; MARS:113, 124-125, 133; AVR:188, 202; MAI:244, 248-249, 254;  
MAROC JAN:15; MARS:116, 118, 120, 122, 133, 144-146; MAI:237;  
MARQUES DE COMMERCE MARS:117; MAI:234;  
MATIERES NUCLEAIRES FEV:59; MARS:109, 111, 113; MAI:246;  
MAURICE JAN:2; FEV:56; MARS:122;  
MAURITANIE JAN:5, 15; MARS:113, 120, 122, 159; MAI:255;  
MEDECINE AVR:190;  
MEDECINE VETERINAIRE FEV:59;  
MEDICAUX--SOINS JAN:21;  
MEDITERRANEE (MER) AVR:200;  
MER FEV:63, 71; AVR:187; MAI:244-245, 247, 249-250;  
MER--GENS DE JAN:21; MARS:142;  
METEOROLOGIE MARS:109, 125; AVR:193;  
METROLOGIE MARS:115; AVR:190;  
MEXIQUE JAN:15; FEV:52, 61, 63; MARS:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159; MAI:242, 250;  
MIGRATION FEV:61;  
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:8, 29; MARS:117, 123, 125, 130, 147-148;  
MONACO JAN:15; MARS:120, 122;  
MONETAIRES--QUESTIONS MAI:234;  
MONGOLIE JAN:15, 25; MARS:141;  
MONTSERRAT MAI:246;  
MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:54-55, 72;  
MOZAMBIQUE JAN:15; FEV:71; AVR:199;  
MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; FEV:52, 65-66, 74, 84-85; MARS:107, 114, 118, 120, 122, 133-135, 141, 144-147, 156-157; AVR:186, 190, 196, 205; MAI:244, 246, 249-250, 254;  
  
NATIONALITE FEV:72-73;  
NAURU JAN:15; MARS:108, 135, 137;

INDEX (ENGLISH)

OCCUPATIONAL DISEASES FEB:81;  
OCEANOGRAPHY APR:188;  
OIL APR:202; MAY:236, 244-246;  
OIL--EDIBLE MAY:236;  
OLIVE OIL MAR:118, 145, 155; APR:202;  
OMAN JAN:15; MAR:156-157; MAY:248;  
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT MAR:132;  
OUTER SPACE JAN:25; FEB:69-70;  
  
PACIFIC OCEAN MAR:149; MAY:233, 243;  
PAKISTAN JAN:15; FEB:51, 73; MAR:107, 120, 122, 128, 152; APR:186; MAY:253-254;  
PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION APR:190;  
PANAMA JAN:15; FEB:52; MAR:118, 144-146, 155-157, 161; APR:186;  
PAPUA NEW GUINEA JAN:15; FEB:64, 71, 85; MAR:107, 109, 135; APR:186; MAY:249;  
PARAGUAY JAN:15; FEB:52, 55; MAR:156-157;  
PARCEL POST FEB:79;  
PASSENGER SHIPS FEB:60;  
PASSPORTS MAR:142; MAY:232;  
PATENTS MAR:112, 117;  
PAYMENTS FEB:57; MAR:141;  
PEACE MAR:111-112; MAY:234;  
PEACE CORPS (US) MAR:152;  
PENSIONS JAN:1; FEB:61-62; MAR:132, 139;  
PEPPER MAR:159;  
PEPPER COMMUNITY MAR:159;  
PERMANENT INTER-STATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL APR:193;  
PERSONNEL FEB:59, 63, 71; MAR:115, 125, 132, 139;  
PERU JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 124, 140; APR:196, 206;  
PHILIPPINES JAN:11, 15; MAR:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; APR:187; MAY:249;  
PITCAIRN ISLAND MAY:246;  
PLANTS MAR:107;  
POLAND JAN:6, 11, 15, 25; FEB:56, 58, 72; MAR:141, 149; APR:189; MAY:250;  
POLITICAL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135, 139; MAY:238;  
POLLUTION JAN:21-22; FEB:71, 83; MAY:244-246, 248;  
POPULATION MAR:113;  
PORTUGAL JAN:15, 31; FEB:80, 82-83; MAR:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; APR:190, 197-199; MAY:253-254;  
POSTAL SERVICE FEB:54, 75-78; MAR:112, 123; APR:198-199;  
PRECLEARANCE MAR:148;  
PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:75; MAR:127, 136;  
PROFESSIONAL EQUIPMENT FEB:73;  
PROMISSORY NOTES FEB:85;  
PROPERTY MATTERS APR:200; MAY:253;  
PROPERTY--CULTURAL FEB:66; APR:200; MAY:252-253;  
PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:253-254;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES APR:194, 206; MAY:239;  
PUBLIC WORKS MAR:114;  
  
QATAR JAN:15; MAR:156-157; MAY:249;  
RADIO OPERATORS MAR:147; MAY:236;

INDEX (FRANCAIS)

NAVIGABILITE--AERONEFS MARS:148-149;  
NAVIGATION FEV:64; MARS:123, 133; AVR:187-188, 202; MAI:244, 247, 249-250;  
NAVIRE--VOYAGEURS FEV:60;  
NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MARS:107; AVR:188-189;  
NICARAGUA JAN:15; FEV:52, 66; MARS:120, 122, 127; AVR:186, 200;  
NIGER JAN:15; FEV:53-54, 68, 70, 72; MARS:156-157; AVR:186, 200;  
NIGERIA JAN:15, 26; MARS:120, 122;  
NORMES DU TRAVAIL FEV:83;  
NORVEGE JAN:5, 15, 20-21; FEV:58, 63, 73; MARS:117, 120, 122, 138, 140; MAI:246, 250;  
NOUVELLE-ZELANDE JAN:15; FEV:85; MARS:110, 120, 122, 135, 137; AVR:197; MAI:242;  
NOUVELLES-HEBRIDES JAN:2, 28, 33;  
  
OCEANOGRAPHIE AVR:188;  
OEUVRES ARTISTIQUES JAN:7; FEV:68;  
OEUVRES LITTERAIRES FEV:68;  
OMAN JAN:15; MARS:156-157; MAI:248;  
OPERATEURS RADIO MARS:147; MAI:236;  
OPERATEURS RADIO AMATEUR FEV:61; MARS:125;  
ORG. INTERN. DE TELECOMMUNICATIONS PAR SATELLITES MARS:120, 156;  
ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE MARS:132;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:64; MARS:113, 131; AVR:185-186, 188; MAI:232;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MAI:255;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116, 147; AVR:186, 188-189; MAI:231, 241, 244;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:62; MARS:114; MAI:231;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3; FEV:51, 61; MARS:114; AVR:186;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:31; FEV:67;  
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:64; MARS:133; AVR:202; MAI:244-246;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES MAI:248-249;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAPE MARS:129;  
ORGANISATION LATINE-AMERICAINE DE L'ENERGIE AVR:205;  
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE AVR:193;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:112;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:5, 25; MAI:232, 238;  
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:75;  
ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE AVR:190;  
OUGANDA JAN:15; MARS:120, 157;  
  
PACIFIQUE (OCEAN) MARS:149; MAI:233, 243;  
PACIFIQUE SUD MARS:135-136;  
PAIEMENTS FEV:57; MARS:141;  
PAIX MARS:111-112; MAI:234;  
PAKISTAN JAN:15; FEV:51, 73; MARS:107, 120, 122, 128, 152; AVR:186; MAI:253-254;  
PANAMA JAN:15; FEV:52; MARS:118, 144-146, 155-157, 161; AVR:186;  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:15; FEV:64, 71, 85; MARS:107, 109; AVR:186; MAI:249;  
PAPUA-NOUVELLE-GUINEE MARS:135;  
PARAGUAY JAN:15; FEV:52, 55; MARS:156-157;  
PASSEPORTS MARS:142; MAI:232;  
PATRIMOINE CULTUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:200;  
PATRIMOINE NATUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:200;

INDEX (ENGLISH)

RAILWAYS MAR:115, 137;  
REFUGEES MAR:142; MAY:239-240;  
RELIGION MAR:117-118, 132;  
REPUBLIC OF CHINA FEB:66; MAR:120, 124, 156;  
REPUBLIC OF KOREA JAN:15; FEB:60, 63, 66; MAR:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; APR:205; MAY:232-233, 236, 289;  
RESEARCH JAN:23; MAR:110, 116, 130, 149; APR:190-191, 193; MAY:235, 253;  
RESOURCES--HUMAN JAN:21; FEB:82;  
RESOURCES--LIVING FEB:63;  
RESOURCES--NATURAL MAY:231;  
RICE JAN:3;  
ROAD TRAFFIC FEB:64; MAR:116; APR:196;  
ROADS JAN:11; FEB:64; MAR:116, 141; APR:196;  
ROMANIA JAN:15; FEB:61, 70; MAR:124, 141; APR:194; MAY:233, 238;  
RUBBER FEB:63; APR:205; MAY:242;  
RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MAR:139;  
  
SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:126-127, 130;  
SAFETY--LIFE MAY:249-250;  
SAHEL APR:193;  
SAINT LUCIA JAN:2; FEB:68; MAR:114; MAY:238;  
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:62, 76-80; APR:202; MAY:250-252;  
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:8; MAR:124, 126, 128-129, 154; APR:192;  
SALMON MAY:233;  
SAMOA MAR:135;  
SAN MARINO JAN:15, 25;  
SAO TOME AND PRINCIPE JAN:15;  
SATELLITES JAN:25; MAR:109, 120, 122-123, 156-157; APR:188, 195; MAY:248-249;  
SAUDI ARABIA JAN:15; FEB:63, 75-79; MAR:120, 122, 127, 149; APR:185;  
SCIENTIFIC MATTERS JAN:8; MAR:110-111, 126, 130; APR:190;  
SEA FEB:63, 71; APR:187; MAY:244-245, 247, 249-250;  
SEAL HUNTING FEB:72; MAY:254;  
SEAMEN JAN:21; MAR:142;  
SENEGAL JAN:15, 17; FEB:56, 71; MAR:120, 122; APR:186, 191;  
SEYCHELLES FEB:85;  
SIERRA LEONE JAN:15; FEB:85; MAY:240;  
SINGAPORE JAN:2; FEB:85; MAR:120, 151, 153, 157; MAY:249;  
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:53;  
SMALLHOLDERS JAN:12;  
SOCIAL INSURANCE FEB:70;  
SOCIAL MATTERS FEB:55, 70, 82; MAR:159;  
SOCIAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238;  
SOCIAL SECURITY FEB:55-56, 60, 70, 75; MAR:119, 155; MAY:231, 239;  
SOLOMON ISLANDS JAN:2; MAR:135, 138;  
SOMALIA JAN:15;  
SOUTH AFRICA JAN:2; FEB:85; MAR:120, 122; APR:199;  
SOUTH PACIFIC MAR:135-136;  
SOUTH PACIFIC COMMISSION MAR:129;  
SOUTHEAST ATLANTIC FEB:63;  
SPACE FEB:69-70; MAR:137;

INDEX (FRANCAIS)

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT AVR:189;  
PAYS-BAS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MARS:125, 145-146, 156-157; AVR:190, 195; MAI:240-241, 250;  
PAYS-BAS (ANTILLES NEERLANDAISES) MAI:250;  
PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:152;  
PECHERIE FEV:58; MARS:110; MAI:233, 243;  
PECHES JAN:5, 8; FEV:58, 63, 73; MARS:110; MAI:233, 243, 254;  
PENALES--QUESTIONS JAN:10, 13, 24; FEV:53; MARS:140, 159; MAI:239;  
PENSIONS JAN:1; FEV:61-62; MARS:132, 139;  
PEROU JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 124, 140; AVR:196, 206;  
PERSONNEL FEV:59, 63, 71; MARS:115, 125, 132, 139;  
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT FEV:53;  
PETITS EXPLOITANTS JAN:12;  
PHILIPPINES JAN:11, 15; MARS:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; AVR:187; MAI:249;  
PHOQUE--CHASSE FEV:72; MAI:254;  
PISTAGE SPATIAL MARS:112;  
PLATEAU CONTINENTAL JAN:5; MAI:232-233;  
POIDS ET MESURES MARS:113;  
POIVRE MARS:159;  
POLLUTION JAN:21-22; FEV:71, 83; MAI:244-246, 248;  
POLOGNE JAN:6, 11, 15, 25; FEV:56, 58, 72; MARS:141, 149; AVR:189; MAI:250;  
POPULATION MARS:113;  
PORTUGAL JAN:15, 31; FEV:80, 82-83; MARS:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; AVR:190, 197-199; MAI:253-254;  
POSTES FEV:54, 75-78; MARS:112, 123; AVR:198-199;  
PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:75; MARS:127, 136;  
PROCEDURE CIVILE JAN:22; MARS:142; MAI:241;  
PRODUITS DE BASE JAN:23-24; MARS:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; AVR:202; MAI:232;  
PROFESSIONNEL--MATERIEL FEV:73;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3;  
PROPRIETE CULTURELLE FEV:66; AVR:200; MAI:252-253;  
PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:253-254;  
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES AVR:194, 206; MAI:239;  
  
QATAR JAN:15; MARS:156-157; MAI:249;  
  
RADIODIFFUSION FEV:54, 68; MARS:107, 126, 142, 147;  
RECHERCHE JAN:23; MARS:110, 116, 130, 149; AVR:190-191, 193; MAI:235, 253;  
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:127, 140, 143, 149; MAI:253;  
REFUGIES MARS:142; MAI:239-240;  
RELATIONS MUTUELLES JAN:11; MARS:112, 118-119;  
RELIGION MARS:117-118, 132;  
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MARS:126-127, 130;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:15; FEV:51, 55; MARS:114, 120, 122, 130, 144-145;  
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:15; FEV:66; MARS:156-157; MAI:238-239;  
REPUBLIQUE DE CHINE FEV:66; MARS:120, 124, 156;  
REPUBLIQUE DE COREE JAN:15; FEV:60, 63, 66; MARS:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; AVR:205; MAI:232-233, 236, 249;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:4, 15, 25; FEV:57; MARS:141, 162; AVR:187, 195-196; MAI:234;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:15; FEV:81;  
REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:52; MARS:120, 122, 128, 144, 146, 155, 158;  
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:15;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1, 15;

INDEX (ENGLISH)

SPACE TRACKING MAR:712;  
SPAIN JAN:7, 15, 21; FEB:60-61, 75; MAR:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; APR:190-192, 196; MAY:231-232, 239, 250;  
SPECIAL FUND MAR:107-108;  
SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 128, 159; APR:200;  
ST. HELENA AND DEPENDENCIES MAY:246;  
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2;  
ST. VINCENT JAN:2;  
STAMP LAWS FEB:85;  
STEEL MAY:232;  
STUDENTS FEB:55;  
SUDAN JAN:3, 26, 33; MAR:114, 120, 122; APR:194;  
SUGAR JAN:24;  
SURINAME JAN:15, 19;  
SWAZILAND JAN:15; FEB:85;  
SWEDEN JAN:2, 15; FEB:60; MAR:114, 120, 122, 127; APR:195; MAY:246, 250;  
SWITZERLAND JAN:15; FEB:61, 80; MAR:120, 122; APR:190, 197-198; MAY:237, 254;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:15; FEB:51, 55; MAR:114, 120, 122, 130, 144-145;  
  
TAXATION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51, 56, 58, 60; MAR:111, 113, 116-117, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 195, 203; MAY:233-234, 240;  
TAXATION--CAPITAL JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:116, 137-138; APR:185, 189, 191; MAY:240;  
TAXATION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51; MAR:111, 113, 116-117;  
TAXATION--GIFTS JAN:10;  
TAXATION--INCOME JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:111, 113, 116, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 195, 203; MAY:233-234, 240;  
TAXATION--INHERITANCE JAN:10, 27;  
TECHNOLOGY JAN:8; MAR:110-111, 115, 130; APR:185, 190;  
TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEB:54, 68; MAR:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; APR:195; MAY:235;  
TELEVISION FEB:54; MAR:124, 143;  
TERRITORIES MAR:130;  
TEXTILES MAR:126-127, 148, 150-155; MAY:236;  
THAILAND JAN:15, 27; MAR:112, 120, 122, 153; APR:191;  
TOGO JAN:11, 15; MAR:129, 138;  
TONGA JAN:9, 15; FEB:57, 85;  
TOURISM FEB:56-57, 59;  
TRADE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEB:80, 84; MAR:108-113, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; APR:187, 192, 199, 202; MAY:239;  
TRADE LAW JAN:22; MAR:142; MAY:241;  
TRADE-MARKS MAR:117; MAY:234;  
TRAFFIC IN PERSONS MAR:138;  
TRAINING JAN:21; FEB:82; MAR:115, 125, 130; APR:193;  
TRAINING--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82;  
TRANSPORT JAN:7, 29; FEB:57, 61, 64, 67, 69-70; MAR:109, 137, 147; APR:191; MAY:238, 244, 246;  
TRANSPORT--AIR JAN:27, 29; FEB:55-56, 69-70, 75; MAR:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-151; APR:191; MAY:232;  
TRANSPORT--MARITIME FEB:57; APR:203; MAY:244, 247-248;  
TRANSPORT--MERCANDISE JAN:11; FEB:61, 75; MAR:133; APR:196; MAY:244;  
TRANSPORT--PASSENGERS FEB:61;  
TRANSPORT--ROAD JAN:7, 11; FEB:58, 61, 64, 67; MAY:238;  
TRANSPORT--SEA MAY:246;  
TRAVEL FEB:55, 69;  
TREATIES-AGREEMENTS APR:196;

INDEX (FRANCAIS)

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 15; FEV:65;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:3, 6, 15, 26; MARS:120, 128, 157;  
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:15; MARS:120, 122;  
RESPONSABILITE CIVILE MARS:140; MAI:245-246;  
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:69-70; MAI:245-246;  
RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:63;  
RESSOURCES HUMAINES JAN:21; FEV:82;  
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; MARS:161; AVR:188-189; MAI:241;  
RESSOURCES MINERALES MAI:235;  
RESSOURCES NATURELLES MAI:231;  
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION MAI:231;  
RIZ JAN:3;  
BOHMANIE JAN:15; FEV:61, 70; MARS:124, 141; AVR:194; MAI:233, 238;  
ROUTES JAN:11; FEV:64; MARS:116, 141; AVR:196;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEV:63, 68-69, 71; MARS:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; AVR:185, 195, 199, 203; MAI:246, 250;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MARS:150;  
RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MARS:139;  
  
SAHEL AVR:193;  
SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:2;  
SAINT-MARIN JAN:15, 25;  
SAINT-SIERGE JAN:15; MARS:117-118, 120, 122, 132;  
SAINT-VINCENT JAN:2;  
SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:62, 76-80; AVR:202; MAI:250-252;  
SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES MAI:246;  
SAINTE-LUCIE JAN:2; FEV:68; MARS:114; MAI:238;  
SALAIRS JAN:21; MARS:158; AVR:197;  
SAMOA MARS:135;  
SAMOA-OCCIDENTAL MARS:135;  
SANTE JAN:3, 8, 25; FEV:59; MARS:128; AVR:188-189; MAI:231, 238;  
SAO TOME-ET-PRINCIPE JAN:15;  
SATELLITES JAN:25; MARS:109, 120, 122-123, 156-157; AVR:188, 195; MAI:248-249;  
SAUMON MAI:233;  
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:8; MARS:110-111, 126, 130; AVR:190;  
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE FEV:53;  
SECURITE SOCIALE FEV:55-56, 60, 70, 75; MARS:119, 155; MAI:231, 239;  
SECURITE--VIE MAI:249-250;  
SENEGAL JAN:15, 17; FEV:56, 71; MARS:120, 122; AVR:186, 191;  
SEYCHELLES FEV:85;  
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75; MARS:138; AVR:201;  
SIERRA LEONE JAN:15; FEV:85; MAI:240;  
SINGAPOUR JAN:2; FEV:85; MARS:120, 151, 153, 157; MAI:249;  
SOCIALES--QUESTIONS FEV:55, 70, 82; MARS:159;  
SOCIETES DE DEVELOPPEMENT JAN:26;  
SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:26;  
SOMALIE JAN:15;  
SOUDAN JAN:3, 26, 33; MARS:114, 120, 122; AVR:194;  
SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 128, 159; AVR:200;  
STATIONS METEOROLOGIQUES MARS:125;

INDEX (ENGLISH)

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:15; FEB:52, 73; MAR:120, 122, 128; APR:201;  
TUNAS MAR:110;  
TUNISIA JAN:15; FEB:66; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; MAY:250, 254;  
TURK AND CAICOS ISLANDS JAN:8, 30;  
TURKEY JAN:6, 10, 15; FEB:60, 68; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:190, 194; MAY:253;  
TURKS AND CAICOS ISLANDS MAY:246;  
TUVALU FEB:76-80; MAR:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152; MAY:250-252;  
  
UGANDA JAN:15; MAR:120, 157;  
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15;  
UNEMPLOYMENT MAY:231, 239;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 4, 15; FEB:59, 65, 67; MAR:117, 130, 141; APR:187-189; MAY:233, 243, 254;  
UNITED ARAB EMIRATES JAN:15; MAR:156-157;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEB:63, 68-69, 71; MAR:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; APR:185, 195, 199, 203; MAY:246, 250;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:150;  
UNITED NATIONS FEB:84; MAR:113, 131; APR:185-186, 188; MAY:232;  
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAY:255;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 116, 141; APR:186, 188-189; MAY:231, 241, 244;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:62; MAR:114; MAY:231;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:3; FEB:51, 61; MAR:114; APR:186;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) MAY:231;  
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND FEB:64; MAY:241, 244;  
UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT MAR:118, 155; APR:202;  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:3;  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:31; FEB:67;  
UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD JAN:1; FEB:62; MAR:132;  
UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAY:255;  
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:15; MAR:120, 122;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:3, 6, 15, 26; MAR:120, 128, 157;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:8, 15, 27-31; FEB:52; MAR:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; APR:205; MAY:241-242, 250;  
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:75-80; APR:198-199;  
UNIVERSITIES FEB:52, 59; MAR:115, 117; APR:186, 196; MAY:236, 242;  
UNIVERSITY FOR PEACE APR:186, 196; MAY:242;  
UPPER VOLTA FEB:55; MAR:156-157; MAY:231, 237;  
URANIUM APR:189;  
URBAN DEVELOPMENT JAN:3, 23;  
URUGUAY FEB:52; APR:196; MAY:250;  
  
VENEZUELA JAN:15; FEB:52, 61; MAR:120, 122; APR:186, 205;  
VESSELS JAN:20, 26; MAR:124; MAY:244;  
VETERINARY MEDICINE FEB:59;  
VIET NAM JAN:15, 26; MAR:107, 112, 120, 122, 141, 157; APR:187; MAY:231, 253;  
VISAS FEB:54-55, 69, 72; MAR:126, 136, 142;  
  
WAGES JAN:21; MAR:158; APR:197;  
WAR VICTIMS FEB:81; MAY:250-252, 254;  
WATER RESOURCES JAN:3, 5; MAR:161; APR:188-189; MAY:241;  
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:33; FEB:70;  
WEAPONS--NUCLEAR FEB:68;

INDEX (FRANCAIS)

STUPEFIANTS MARS:125, 150-151, 153, 158; AVR:194, 206; MAI:239;

SUCRE JAN:24;

SUEDE JAN:2, 15; FEV:60; MARS:114, 120, 122, 127; AVR:195; MAI:246, 250;

SUISSE JAN:15; FEV:61, 80; MARS:120, 122; AVR:190, 197-198; MAI:237, 254;

SURINAME JAN:15, 19;

SWAZILAND JAN:15; FEV:85;

SYLVICULTURE MARS:115;

TAXATION--DONATIONS JAN:10;

TCHAD JAN:15; MARS:156-157;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:2, 4, 15, 25; FEV:57, 64, 75; MARS:134, 141; AVR:189; MAI:231, 234, 243;

TECHNOLOGIE JAN:8; MARS:110-111, 115, 130; AVR:185, 190;

TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEV:54, 68; MARS:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; AVR:195; MAI:235;

TELEVISION FEV:54; MARS:124, 143;

TERRES--MISE EN VALEUR FEV:61;

TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEB MAI:246;

TERRITOIRES MARS:130;

TEXTILES MARS:126-127, 148, 150-155; MAI:236;

THAILANDE JAN:15, 27; MARS:112, 120, 122, 153; AVR:191;

THONIDES MARS:110;

TOGO JAN:11, 15; MARS:129, 138;

TONGA JAN:9, 15; FEV:57, 85;

TOURISME FEV:56-57, 59;

TRAITES-ACCORDS AVR:196;

TRANSPORT JAN:7, 29; FEV:57, 61, 64, 67, 69-70; MARS:109, 137, 147; AVR:193; MAI:230, 244, 246;

TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:11; FEV:61, 75; MARS:133; AVR:196; MAI:244;

TRANSPORT--MER MAI:246;

TRANSPORT--VOYAGEURS FEV:61;

TRANSPORTS AERIENS JAN:27, 29; FEV:55-56, 69-70, 75; MARS:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-157; AVR:197; MAI:232;

TRANSPORTS MARITIMES FEV:57; AVR:203; MAI:244, 247-248;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:7, 11; FEV:58, 61, 64, 67; MAI:238;

TRAVAIL JAN:20-22; FEV:81-83; MARS:114, 139-140; AVR:197-198;

TRAVAIL NOCTURNE JAN:20; AVR:197;

TRAVAIL--INSPECTION JAN:20;

TRAVAILLEURS JAN:21-22; FEV:57, 65;

TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:57;

TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:21-22; FEV:83; MARS:134, 140;

TRAVAUX PUBLICS MARS:114;

TRINITE-ET-TOBAGO JAN:15; FEV:52, 73; MARS:120, 122, 126; AVR:201;

TUNISIE JAN:15; FEV:66; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; MAI:250, 254;

TURKS ET CAIQUES (ILES) JAN:8, 30;

TURQUIE JAN:6, 10, 15; FEV:60, 68; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:190, 194; MAI:253;

TUVALU FEV:76-80; MARS:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152; MAI:250-252;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 4, 15; FEV:59, 65, 67; MARS:117, 130, 141; AVR:187-189; MAI:234, 243, 250;

UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15;

UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:75-80; AVR:198-199;

UNIVERSITE POUR LA PAIX AVR:186, 196; MAI:242;

UNIVERSITES FEV:52, 59; MARS:115, 117; AVR:186, 196; MAI:236, 242;

URANIUM AVR:189;

INDEX (ENGLISH)

WEATHER STATIONS MAR:125;  
WEIGHTS AND MEASURES MAR:113;  
WESTERN SAMOA MAR:135;  
WELFLANDS JAN:31;  
WHALING MAR:149;  
WOMEN JAN:21; MAR:138-139; APR:197;  
WORKERS JAN:21-22; FEB:57, 83;  
WORKERS--MIGRANT FEB:57;  
WORKERS--PROTECTION JAN:21-22; FEB:83; MAR:114, 140;  
WORLD FOOD COUNCIL APR:185;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:5, 25; MAY:232, 238;  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;  
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION APR:193;  
WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:75;  
  
YEMEN FEB:64; MAR:120, 122; MAY:246;  
YUGOSLAVIA JAN:15; FEB:59, 64; MAR:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; APR:185; MAY:250;  
  
ZAIRE JAN:15; FEB:53; MAR:120, 122;  
ZAMBIA JAN:19; FEB:85; MAR:120, 122, 140;  
ZIMBABWE JAN:23-24; MAY:231;

INDEX (FRANCAIS)

URBANISME JAN:3, 23;  
URUGUAY FEV:52; AVR:196; MAI:250;  
VAISSEAUX JAN:20, 26; MARS:124; MAI:244;  
VEGETAUX MARS:107;  
VEHICULES A MOTEUR JAN:24; FEV:58, 65-66; MARS:133-134; AVR:194-195; MAI:243;  
VENEZUELA JAN:15; FEV:52, 61; MARS:120, 122; AVR:186, 205;  
VENTES INTERNATIONALES JAN:8; MARS:124, 126, 128-129, 154; AVR:192;  
VIET NAM JAN:15, 26; MARS:107, 112, 120, 122, 141, 157; AVR:187; MAI:231, 253;  
VIREMENTS POSTAUX FEV:80;  
VISAS FEV:54-55, 69, 72; MARS:126, 136, 142;  
VOYAGES FEV:55, 69;  
YEMEN FEV:64; MARS:120, 122; MAI:246;  
YEMEN DEMOCRATIQUE JAN:15; MAI:234, 241, 244;  
TOUGOSLAVIE JAN:15; FEV:59, 64; MARS:108, 110, 120, 122, 129, 144-146, 148; AVR:185; MAI:250;  
BAIXE JAN:15; FEV:53; MARS:120, 122;  
ZAMBIE JAN:19; FEV:85; MARS:120, 122, 140;  
ZIMBABWE JAN:23-24; MAI:231;  
ZONES HUMIDES JAN:31;

